



Febrero 11, 2010

**PARA:** El Comité Ejecutivo de IABIN y el Consejo de IABIN

**Comité Ejecutivo de IABIN:**

Gladys Cotter – (Presidenta) Estados Unidos de América

Karin Molt – (Vice-Presidenta) Chile

Ana Aber – Uruguay

Dionne Newell - Jamaica

Darío Luque – Panamá

Marina Hernández – República Dominicana

Mervin Haynes – Granada

Edgar Selvin Pérez - Guatemala

Juan Bello - Global Biodiversity Information Facility

Steve Schill – The Nature Conservancy

**DE:** SG/OEA

**RE:** **Doceavo Reporte Semestral** – Periodo: Julio a Diciembre, 2010  
Construyendo la Red Interamericana de Información sobre la Biodiversidad (IABIN)

## 1. RESUMEN E HITOS DEL PROYECTO POR COMPONENTE

En el segundo semestre de 2010, el proyecto GEF “Construyendo IABIN” continuó avanzando de forma acelerada en comparación a los años previos. Los desembolsos se mantuvieron en línea con los del primer semestre de 2010 y mas altos que en los semestres previos dado que: (i) los Acuerdos con las (RTs) y el Catálogo han avanzado al punto donde los datos están disponibles para ser utilizados por otras RTs y otras redes; (ii) los Llamados a Concurso para presentar propuestas para la digitalización de datos estuvieron activos en todas las 5 RTs y el Catálogo y la última convocatoria fue publicada recientemente; (iii) las donaciones otorgadas y/o en preparación han llegado a 128; (iv) cuatro de las primeras seis donaciones para el desarrollo de herramientas de valor agregado bajo el componente #3 han sido concluidas; (v) las donaciones asignadas bajo la red temática de Catálogo para desarrollar servicios web en casi todas las otras redes temáticas están avanzando, (vi) las alianzas y esfuerzos realizados para la recaudación de fondos han contribuido a cultivar relaciones potenciales de cooperación con otras iniciativas en base a propuestas desarrolladas por el consultor para la EMT/Visión (Evaluación de Medio Término) y recaudación de fondos.

Los principales desafíos esperados para el último semestre del proyecto serán (i) tomar los pasos necesarios para promover la sustentabilidad de IABIN al preparar varias propuestas para la recaudación de fondos y migrar la tecnología IABIN a soluciones de alojamiento mas sostenibles;

(ii) establecer la visión para IABIN después del Proyecto GEF y formular un perfil de proyecto para el proyecto GEF 2; (iii) continuar facilitando el trabajo de las Instituciones Coordinadoras (ICs) y la interoperabilidad de los datos a través de las Redes Temáticas y el Catálogo de IABIN; (iv) completar, integrar y habilitar las 128 donaciones para digitalización de datos; (v) integrar las “Herramientas de Información para la Toma de Decisiones” del Componente #3 dentro de las RTs y el Catálogo; (vi) mejorar el portal electrónico de IABIN para hacerlo mas funcional y amigable al usuario, y (vii) ubicar los datos de las Redes Temáticas de IABIN y los datos de las donaciones para creación de contenido en una plataforma geoespacial con Data Basin.

El Proyecto IABIN está contribuyendo a que IABIN se posicione construyendo una importante red hemisférica de información, forjando alianzas y relaciones de cooperación entre agencias de gobierno, ONGs, instituciones académicas y museos que tienen información biológica y geoespacial. El proyecto entra en sus últimos seis meses de implementación en Enero de 2011. La finalización de los Componentes 2 y 3 avanzará rápidamente en el 2011 y se espera que tanto el acervo de datos de IABIN, así como las herramientas disponibles para visualizar y utilizar este conjunto de datos sean concluidas para Junio de 2011. Se prevé que el proyecto será completado a tiempo ya que: (i) Las RTs han completado su trabajo en cuanto estándares y protocolos, y casi la totalidad los fondos del componente 1 se han implementado para la digitalización de datos y organización de herramientas; (ii) al menos 60 de las donaciones bajo el componente 2 han finalizado y las restantes entregarán sus informes finales en los primeros tres meses de 2011; (iii) El catálogo de IABIN ha implementado donaciones en cada RT para desarrollar los servicios web, metadatos y otros objetivos de interoperabilidad los cuales serán completados en el primer semestre de 2011; (iv) cuatro de las seis donaciones para herramientas de valor agregado del componente 3 han sido completadas, y (v) esfuerzos de divulgación y búsqueda de fondos comenzarán a cultivar posibles asociaciones, basadas en propuestas escritas por el consultor contratado para la EMT/Visión/recaudador de fondos y el nuevo coordinador de IABIN.

### **Hitos del Proyecto IABIN en Julio - Diciembre de 2010**

En la segunda mitad de 2010, IABIN avanzó en varios frentes:

- 128 (promedio de \$10,000 USD) donaciones para la creación de contenido fueron otorgadas o están en proceso en el periodo 2006-2010. Aproximadamente la mitad de las donaciones han sido completadas.
- Se mantuvo informado al Consejo de IABIN y a los miembros del Comité Ejecutivo (IEC) sobre la ejecución del proyecto y las actividades de la red a través de Informes Semestrales y de Taller, y manteniendo actualizada la página IABIN.net y <http://www.oas.org/dsd/Bio-Proj-Sum.htm>.
- La página Web de IABIN [www.iabin.net](http://www.iabin.net) se encuentra en español, en inglés y el servidor continua operando con extensivo cofinanciamiento de la Universidad de Tennessee bajo la administración de USGS/NBII.
- Cuatro proyectos bajo el componente 3: Productos de información para la toma de Decisiones Avanzaron (ver <http://www.oas.org/dsd/IABIN/Component3.htm>) han sido completados y dos proyectos están avanzados y deben estar concluidos en los próximos meses.
- Todas las RTs han desarrollado un módulo de capacitación, con muchos materiales de capacitación tanto en inglés como en español. La PATN y la PTN van a desarrollar los materiales de capacitación en portugués también.

## 2. COMPONENTES 1 Y 2 – INTEROPERABILIDAD Y ACCESO A LOS DATOS Y CREACION DEL COTENIDO DE LOS DATOS <sup>1</sup>

### 2.1. Servicio de Catálogo de IABIN

Las siguientes actividades y productos principales dentro del catálogo de IABIN han sido cumplidas ó están cerca de ser completadas.

#### **Logros:**

El Catálogo de IABIN, inicialmente lanzado en julio de 2008, se encuentra activo actualmente en IABIN.net, así como a través de iabin-catalog.nbii.gov. El Catálogo de IABIN actualmente busca en aproximadamente 254,000 bases de datos, páginas Web, publicaciones, e imágenes biológicas, relevantes a las Américas. Cada mes se añade contenido adicional conforme se identifican fuentes relevantes.

El desarrollo durante el segundo semestre del 2010 se enfoco en servicios Web para el Tesauro Multilingüe de IABIN, que permitirá a los usuarios obtener registros en español, portugués e inglés basados en una búsqueda única. NBII, la IC del catalogo, ha comenzado la planeación de una versión mejorada del Catalogo basado en la tecnología de búsqueda Vivisimo que NBII ha implementado en el uso de otras aplicaciones.

El consultor del Catalogo de IABIN, Simon Aristeguieta-Trillos, fue contratado en septiembre y ha desempeñado un papel activo en la revisión de las donaciones del Componente 2, en la revisión del portal de IABIN.net, trabajando con las herramientas del Componente 3 y otros aspectos técnicos relacionados a la red.

Los avances en el Catálogo incluyen:

- Se llevo a cabo la reunión del Grupo de Trabajo Técnico de IABIN en Knoxville, TN, en julio de 2010. Más de 25 asistentes de las redes temáticas de IABIN, expertos en informática, y otras personas asistieron al taller. Los temas incluyeron: Estándares de IABIN, proyectos piloto, sostenibilidad, infraestructura de IABIN, integración de datos a través de las redes temáticas, y las donaciones de contenido de datos de las redes temáticas.
- Servicios Web para permitir el acceso remoto del Tesauro trilingüe de IABIN: esto permitirá que las RT de IABIN y asociados puedan utilizar el Tesauro para otras búsquedas y funciones de organización y lo pondrá a disposición de una comunidad más amplia para la conservación y el desarrollo. Por ejemplo, la terminología (i.e. especies invasoras) es referida a través de una serie de términos diferentes y similares en las Américas. En ocasiones las especies invasoras son referidas como especies "no nativas", "exóticas", o "introducidas". Mediante la incorporación de Servicios Web basados en el tesauro, el Catálogo de IABIN podrá proporcionar resultados de búsqueda más precisos a sus usuarios. El servicio Web planeado incluirá tres tesauros, uno en inglés, español y portugués. Mediante la incorporación de estos tesauros, los usuarios podrán obtener los


---

(Nota: Estos dos Componentes han sido combinados en este informe semestral debido a la naturaleza interoperable de los mismos en esta fase del proyecto)

resultados relacionados independientemente del idioma del término de búsqueda introducido.

- NBII está investigando la migración del Catálogo de IABIN a la tecnología de búsqueda Vivísimo que utiliza actualmente para su propio motor de búsqueda. Esta tecnología incluye una serie de beneficios tales como una mejor agrupación de los resultados de búsqueda y una interfaz de usuario fácil. Investigación adicional sobre la compatibilidad de esta tecnología con los sistemas de IABIN y la posible implementación se llevará a cabo en el segundo semestre de 2010.
- El rastreo continuo de contenido relevante de IABIN continúa con la integración de nuevos contenidos de los socios de IABIN, NBII y de iniciativas relacionadas.
- Continuación de las revisiones para incluir la mayor cantidad de metadatos posibles relacionados con ubicación geográfica, tipo de recurso, y las propiedades de las RT de IABIN. Esto requiere procesamiento y reprocesamiento del contenido de IABIN considerable para asegurar resultados precisos y de alta calidad.
- Continuación de alojamiento y resolución de asuntos, incluyendo las actualizaciones de contenido, la página Web IABIN.net desarrollada en Joomla alojada en la Universidad de Tennessee. Se inició la migración de IABIN.net a servicios de alojamiento externos.
- El Consultor del Catálogo de IABIN, SAIC, completó el desarrollo del sistema de búsqueda del catálogo de IABIN, Versión 1.x, y la fusión e integración del Tesoro multilingüe de IABIN. El Tesoro de IABIN fue entregado a la IC del Catálogo de CI, USGS NBII, de alojamiento permanente y funcionamiento. El Tesoro está prevista para la integración en el Catálogo de IABIN sistema de búsqueda a finales de marzo de 2011.

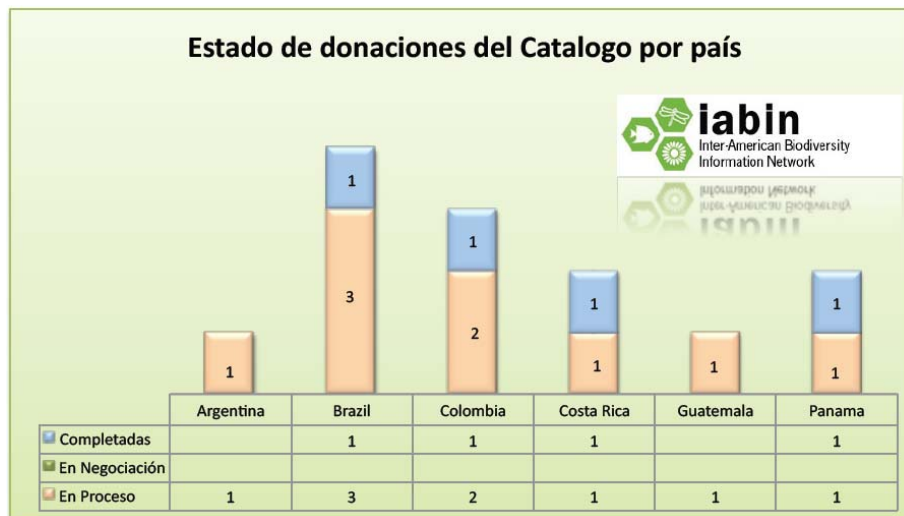
Lista completa de Donaciones para la digitalización de contenido otorgadas por el Catálogo de IABIN:

Resumen de donaciones RT del Catalogo		 iabin Inter-American Biodiversity Information Network
Pais	Institución	Cantidad (USD)
Argentina	Universidad Tecnologica Nacional (UTN)	\$ 7,500.00
Brazil	The Horus Institute for Environmental Conservation and Development	\$ 8,000.00
Brazil	Universidade de Sao Paulo - Images	\$ 10,000.00
Brazil	Universidade de Sao Paulo - References	\$ 10,000.00
Brazil	Universidade de Sao Paulo - WebServices	\$ 10,000.00
Colombia	International Center for Tropical Agriculture (CIAT)	\$ 10,000.00
Colombia	Corporación Selva Humeda	\$ 9,000.00
Colombia	Instituto Amazónico de Investigaciones Científicas (SINCHI)	\$ 10,000.00
Costa Rica	Instituto Nacional de Biodiversidad (INBio) - Webservices	\$ 10,000.00
Costa Rica	Organización para Estudios Tropicales (OET)	\$ 10,000.00
Guatemala	Comision Nacional de Areas Protegidas (CONAP)	\$ 9,858.00
Panama	Fundación Ciudad del Saber	\$ 10,000.00
Panama	Smithsonian Tropical Research Institute (STRI)	\$ 8,000.00



Donaciones por

**el Catálogo de IABIN:** Varias donaciones para Digitalizar Datos del Catálogo de IABIN fueron otorgadas el semestre pasado. Estas se centraron principalmente en el apoyo a la RT y/o herramientas de proveedores de datos y métodos que permitan un mejor intercambio de datos en el Catálogo de IABIN. Los aspectos más destacados de estas incluyen: Más de 4.000 imágenes entregadas por STRI relacionadas con la biodiversidad de la región. Estas imágenes se harán disponibles a través del nuevo sistema de búsqueda del Catálogo de IABIN en marzo de 2011. Los servicios Web se están desarrollando y están próximos a ser concluidos por la USP relacionadas con el acceso mejorado y los estándares de los especímenes de polinizadores e imágenes dentro de la región. USP creó el soporte de metadatos FGDC de IABIN para todos los conjuntos de datos de polinizadores y esta creando metadatos Dublin Core para todos los proveedores de datos dentro de la PTN. Estos servicios también fueron compartidos con la SSTN para la adopción potencial dentro de sus sistemas. Todas las donaciones del catálogo están programadas para entrega en junio de 2011.



#### Trabajo a Futuro:

- NBII está trabajando con la OEA y el Consultor del Catálogo para migrar el sitio Web IABIN.net, así como los portales de la ETN, los sitios geoespaciales y de cofinanciamiento, de la Universidad de Tennessee a un servicio externo de alojamiento. El servidor actual de UT ha experimentado problemas de estabilidad, incluyendo “hacking”, y tiempos de inactividad significativos en el segundo semestre de 2010.
- El Catálogo de IABIN comenzó poniendo a prueba un nuevo sistema de búsqueda de catálogo. El sistema se basa en la tecnología de Vivisimo de búsqueda y ofrece una serie de mejoras significativas que incluyen: Búsquedas basadas en temas, vista previa automática de los contenidos, la descarga de los resultados, filtrado de contenido y análisis de usuario mejorado. El nuevo Sistema de Catálogo se puso a prueba a partir de julio de 2010 hasta diciembre de 2010. La puesta en marcha definitiva está prevista para marzo de 2011.
- NBII realizara una reunión del Catálogo con los desarrolladores de la herramienta de búsqueda de Vivisimo a finales de marzo de 2011 en Denver. La reunión concluirá el desarrollo de esta herramienta, y desarrollara el plan para el uso continuo y sostenibilidad con el apoyo de NBII y el USGS.

- El Catálogo tiene previsto un entrenamiento, probablemente en abril / mayo de 2011, para finalizar la integración de datos y servicios Web para el catálogo, así como discutir la actualización de datos e información y los procesos de mantenimiento.

**Tabla de indicadores de resultado de IABIN, 2<sup>do</sup> Semestre 2010**

Indicador	Actual –2 <sup>do</sup> Semestre, 2010	Línea base	Actual Semestre pasado (Jan-jun. 2010)	Meta – 2010	Resumen de comentarios
1. Aumento de visitas al portal del Catálogo de IABIN:	1364	200	218	250	El incremento en los visitantes únicos se debió al Grupo de Trabajo Técnico de IABIN, el Incremento del contenido y las donaciones otorgadas para Digitalizar Datos del Catalogo
4. Aumento del contenido de datos y metadatos en el Catálogo IABIN:	254,000	150,000	200,000	250,000	Basado en la conversión del nuevo Sistema de Búsqueda del Catalogo (En Versión de Prueba Noviembre/Diciembre de 2010
5. Numero de personas entrenadas por año en herramientas de creación de contenido, calidad de datos y uso de herramientas del Catálogo.	25	10/año	10	10/año	Reunión del Grupo de Trabajo Técnico de IABIN, Knoxville TN

## 2.2. Redes Temáticas (RTs)

Asegurar que los datos de la biodiversidad de estas redes sean tan precisos como se informa es esencial, dada la infinidad de usos de estos datos en la investigación biológica, la evaluación de la conservación y la educación. Afortunadamente, la comunidad ha desarrollado activamente los enfoques y métodos estandarizados para los compartir registros de biodiversidad. Sin embargo, a pesar de los esfuerzos de todos los involucrados, los problemas de datos geoespaciales indocumentados aún persisten. Cada usuario por lo tanto debe revisar los registros cuidadosamente para determinar su idoneidad para el uso: a menudo, una tarea que consume mucho tiempo. Como resultado, una donación de herramienta de valor agregado para toma de decisiones del componente #3 fue asignada a CIAT Colombia para hacer la limpieza de los datos y georeferenciación en donde los datos de latitud/ longitud no están disponibles, así los datos representados por puntos, tales como las colecciones de especímenes pueden ser ubicados en un mapa claramente.

### 2.2.1 Red Temática de Especies y Especímenes (SSTN)

Como lo indican los reportes anteriores, la SSTN terminó en el 2008 la ejecución de todas las actividades correspondientes al Componente 1 (interoperabilidad y acceso a datos). Además, ejecutó el presupuesto restante de acuerdo a lo planificado. Por consiguiente, en el 2009, INBio asumió los costos de mantener y mejorar las dos herramientas desarrolladas, concretamente a saber, Ara 2.0, que es la herramienta de digitalización y manejo de información de especies y especímenes, y el portal de la SSTN (versión 2.0). A finales de 2009 e inicios de 2010, como una

contribución para la sostenibilidad de la SSTN, INBio ha estado observando posibilidades adicionales de financiación para mayor desarrollo de Ara 2.0, por ejemplo:

- Una donación de \$62.000 dólares otorgada por CONICIT (Consejo Nacional de Investigación en Ciencia y Tecnología) se ha formalizado y cubrirá un período de dos años (junio 2010 - mayo, 2012). El objetivo principal de estos fondos es el desarrollo de la funcionalidad necesaria para migrar su sistema institucional de biodiversidad (Atta) a la nueva herramienta que resulta de estas mejoras (un "Atta 2.0" basado en Ara). Además, INBio está utilizando el software actualizado actual para reemplazar la versión del sistema que se utiliza en el Museo Entomológico de León, Nicaragua.
- Del 15 de febrero de 2008 al 30 de noviembre 2010 un proyecto financiado por Fundecooperación en Benín y Bután permitió la implementación de un portal basado en el portal de la SSTN y ajustes menores a Ara. La cantidad aproximada de los fondos invertidos en el Ara fue \$ 20,000, como resultado se ha mejorado algunas funciones del sistema.
- Una pre-propuesta presentada a la Fundación Biodiversidad JRS fue seleccionada para la presentación de una propuesta final y el INBio está preparando el documento final. El objetivo del proyecto es mejorar la capacidad nacional de Benin en informática de la biodiversidad a través del establecimiento de su Sistema de Información Nacional de Biodiversidad basado en el portal SSTN y Atta 2.0. Parte de los fondos se utilizarán para mejorar las herramientas de software.

A lo largo del año 2010 INBio mantuvo la operación del portal de la SSTN, que incluía las siguientes tareas:

- Responder a las preguntas de los usuarios y los proveedores de datos,
- Asegurarse que el portal estuviera funcionando correctamente,
- E indexar y re-indexar las bases de datos que los proveedores ponen a disposición por primera vez o enriquecer mediante la digitalización de más datos.

Adicionalmente, un portal de educación virtual fue implementado y seis cursos relacionados con el uso de las herramientas del software de la SSTN están disponibles en <http://www.inbio.ac.cr/iabin/e-learning>

### **Donaciones para Digitalizar Datos de la SSTN**

En cuanto al componente 2 (creación de contenido de datos), INBio apoyó a IABIN con el diseño de una nueva convocatoria de propuestas de donaciones semilla para la digitalización información al nivel de especies y especímenes. Adicionalmente, los informes de progreso de las instituciones que ya están ejecutando proyectos con donaciones semilla de dinero han sido evaluados.

La siguiente tabla muestra el número de registros acordados con las Donaciones para Digitalizar Datos de la SSTN en los Acuerdos firmados, sin embargo estos números no reflejan necesariamente el número de registros indexados en el portal SSTN. El nombre de las instituciones en rojo muestran los registros indexados en el período julio - diciembre de 2010. Por otra parte, en el segundo semestre de 2010, 324 nuevos registros de especímenes de *Speothos venaticus* (perro de monte) reunidos por Guillermo Gil de la institución Argentina Administración de Parques Nacionales - APN fueron indexados. Estos registros fueron

asignados a los recursos *Speothos venaticus* (Guillermo Gil) de la APN y no aparecen en la tabla de abajo.

La siguiente tabla muestra los proveedores de datos de la SSTN a Diciembre de 2010

Institución		# Registros de Especímenes esperado	# Registros de Especies esperado	Proveedores de datos de Especímenes	Proveedores de datos de Especies
Administración de Parques Nacionales, Argentina - Algas, Líquenes y Hongos	Species		2,200		1
Administración de Parques Nacionales, Argentina - Aves Acuáticas de Laguna Blanca	Specimens	200,000		1	
Administración de Parques Nacionales, Argentina – Mamíferos de Valor Especial	Specimens	7,062		1	
Administración de Parques Nacionales, Argentina - Vertebrados Patagónico	Specimens	26,835		1	
Aves & Conservación (A&C) – BirdLife en Ecuador / Dr. Olaf Jahn	Species		842		1
Aves & Conservación (A&C) – BirdLife en Ecuador / Dr. Olaf Jahn / 3 llamado	Specimens	90,000		1	
Aves & Conservación (A&C) – BirdLife en Ecuador / Olaf Jahn / 5 llamado	Specimens	35,000		1	
Fundación para el Desarrollo Agrario – Universidad Nacional Agraria La Molina	Specimens	64,527		1	
Centro de Ornitología y Biodiversidad – CORBIDI / Thomas Valqui, Pablo Venegas y Manuel Apaza	Species	27,000	1,000	1	1
Universidad Estadual de Campinas Centro Pluridisciplinar de pesquisas químicas, biológicas e agrícolas	Species		1,250		1
CONICET – ARG	Specimens	41,800		1	
Departamento de Biología, Facultad de Química y Biología, Universidad de Santiago de Chile	Specimens	20,756		1	
Departamento de Biología, Facultad de Química y Biología, Universidad de Santiago de Chile	Species		16,158		1
INVEMAR, Colombia	Specimens	10,000		1	
Círculo Herpatológico de Panamá	Specimens	4,900		1	
Fundación Miguel Lillo, Argentina	Species	50,000	5,000		1
Fundación Óga - ARG	Specimens	11,500		1	
Fundación Ornitológica Sierra Nevada / Walberto Naranjo	Specimens	400,000		1	
Herbario CPUN de la Universidad Nacional de Cajamarca	Specimens	10,000		1	
Herbario de Panamá, Universidad de	Specimens	17,000		1	



<b>Panamá. Briófitos y Líquenes</b>					
Herbario de Panamá, Universidad de Panamá. Vasculares	Specimens	28,000		1	
Herbario Nacional Colombiano de la Universidad Nacional de Colombia	Specimens	40,000		1	
Herbarium Arequipense (HUSA) de la Universidad Nacional de San Agustín	Specimens	11,000		1	
Instituto Alexander Von Humboldt (escarabajos coprófagos)	Species		250		1
Instituto de Botánica Darwinion, Argentina	Specimens	40,000		1	
Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria	Species		2,000		1
Herbario Nacional Colombiano de la Universidad Nacional de Colombia	Specimens	72,000		1	
Museo de Historia Natural de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (UNMSM)	Species		164		1
Museo de Historia Natural de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (UNMSM)	Specimens	18,000		1	
Museo de Historia Natural, Universidad Ricardo Palma - PERU	Specimens	11,000		1	
Museo de Historia Natural, Universidad Ricardo Palma - PERU	Species		1,589		1
Universidad Federal de Pernambuco	Specimens	15,000		1	
Museo de Malacología de la Universidad de Panamá (MUMAUP)	Specimens	10,000		1	
Museo del Instituto de Zoología Agrícola (MIZA), Universidad Central de Venezuela	Specimens	20,000		1	
Museo Entomológico León, Nicaragua	Specimens	60,000		1	
Museo Nacional de Costa Rica	Specimens	58,100		1	
Museo Nacional de Historia Natural y Antropología, Uruguay	Species		379		1
Museo Nacional de Historia Natural y Antropología, Uruguay	Specimens	32,000		1	
PRONATURA Veracruz A.C. / Eduardo Martínez	Specimens	18,867		1	
Red Nacional de Jardines Botánicos de Colombia	Species		1,450		1
Sociedad Malacológica de Chile / Sergio Letelier	Specimens	20,000		1	
The Institute Of Jamaica / Elizabeth Morrison and Damian Jackson	Specimens	23,500		1	
Smithsonian Tropical Research Institute	Species		4,000		1
Pontificia Universidad Católica del Ecuador	Specimens	10,000		1	
<b>Total</b>		<b>666,364</b>	<b>33,282</b>	<b>30</b>	<b>13</b>

La siguiente grafica muestra la distribución de las Donaciones de la SSTN:



En cuanto a la sostenibilidad de IABIN, como se describe en los informes anteriores, EOL nos concedió \$22,172 dólares para llevar a cabo un estudio de factibilidad para implementar un EOL regional en Centro América. El estudio se ha terminado y, con suerte, dará lugar a una propuesta para implementar un EOL regional en países en los que sea técnicamente factible y políticamente viable (Panamá, Costa Rica, Nicaragua y El Salvador). La financiación de ese proyecto tendrá que ser recaudada pero que se traducirá en la generación de miles de registros a nivel de especie que se argumentaremos deben ser facilitados por la SSTN y por EOL.

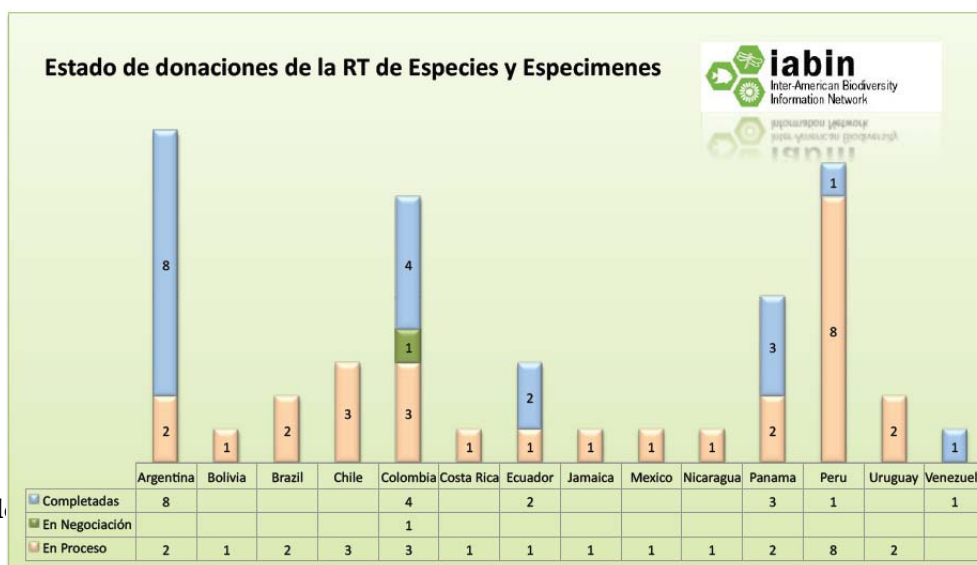


Tabla d

Indicador	Actual—2 <sup>do</sup> Semestre, 2010	Línea base	Actual Semestre pasado (Ene-Jun. 2010)	Meta—2010	Resumen de comentarios
1. Aumento de visitas al portal de la SSTN de IABIN	2,335 visitas mensuales promedio en los últimos 5 meses del año. El	El promedio mensual de visitas a la página registradas en el 2007 fue 667.	En el primer semestre de 2010 se registro un promedio de visitas a la	5000 visitas en promedio a la página por mes.	Información detallada disponible en: <a href="http://larus.inbio.ac.cr/awstats/awstats.pl?config=species.iabin.ne">http://larus.inbio.ac.cr/awstats/awstats.pl?config=species.iabin.ne</a>

	portal estuvo fuera de servicio por algún tiempo en Julio debido a la migración a otro servidor.		página de 3712. El portal estuvo fuera de servicio por algún tiempo en Julio debido a la migración a otro servidor.		<a href="#">t</a>
4. Aumento de Contenido de datos y metadatos en el portal de la SSTN de IABIN	<p><b># Datos y proveedores de datos de especímenes:</b> 5 nuevos proveedores de datos con 6 recursos fueron indexados para un total de 67,712 nuevos registros de especímenes. 421,207 nuevos registros fueron adicionados como resultado de los procesos de re-indexación.</p> <p><b>Datos y proveedores de datos de especies:</b> Datos de 2 nuevos proveedores de registros de especies fueron indexados con 1,718 registros</p>	<p><b># Datos y proveedores de datos de especímenes:</b> 7 proveedores de datos para un total 3 420 718 registros de especímenes al finalizar el 2007</p> <p><b>Datos y proveedores de datos de especies:</b> 1 un proveedor agregado durante 2007 con un total de 3 784 registros de acuerdo con el registro de este año.</p>	<p><b># Datos y proveedores de datos de especímenes:</b> 6 nuevos proveedores para un total de 311,077 nuevos datos.</p> <p><b>Datos y proveedores de datos de especies:</b> Trabajamos con un proveedor de datos de especies, sin embargo ellos digitalizaron datos de especímenes, razón por la cual no se incluye en esta casilla</p>	<p><b># Datos y proveedores de datos de especímenes:</b> 26 proveedores nuevos para un total de 651 177 registros de especímenes proyectados para 2011.</p> <p><b>Datos y proveedores de datos de especies:</b> 11 proveedores de datos para un total de 33 282 registros de especies.</p>	<p>El objetivo del 2010 fue superado</p> <p>En términos de datos de especies el objetivo no fue alcanzado debido a (i) la falta de propuestas de especies y (ii) que algunos proveedores de datos confundieron los conceptos de los registros de especímenes y especies</p>
5. Numero de personas entrenadas por año en herramientas de creación de		9 personas de 9 países fueron entrenadas en el Segundo semestre de 2008 de acuerdo al reporte presentado.	3 personas de dos países entrenadas en el uso de herramientas de la SSTN. Damian Jackson	5 personas entrenadas en el uso de mecanismos virtuales.	.

contenido, calidad de datos y uso de herramientas de la SSTN			(Institute of Jamaica), Carlos Enrique Aparicio e Isidoro Sánchez Vega (University of Cajamarca, Peru)		
--	--	--	--	--	--

### 2.2.2 Red Temática de Especies Invasoras (I3N)

#### Objetivos

Las actividades en el segundo semestre de 2010 continuaron centrándose en la terminación de los acuerdos de donaciones para digitalizar datos, el incremento de los registros I3N, y el rediseño de la base de datos I3N.

#### Hitos y logros en el segundo semestre de 2010 (clasificados por subtítulos principales en el plan de trabajo)

##### Herramientas y estándares

- Los segundos productos bajo el contrato para el rediseño y la conversión a código abierto de la base de datos de I3N fueron entregados, se espera que la herramienta esté terminada para el primer semestre de 2011. La nueva versión de la base de datos se ha convertido en más que un software de migración a código abierto por razones de compatibilidad, éste dará lugar a mejoras significativas para la capacidad y tipos de datos que pueden ser manejados por los usuarios del I3N. Las tablas de estructura de datos han aumentado de 60 en la versión anterior a más de 150 en la versión actualizada. El resultado es una base de datos más versátil y robusta que es más apta para gestionar todas las necesidades de información sobre especies invasoras de los países interesados.
- Varios funcionarios del I3N y socios pudieron probar la nueva base de datos y la plantilla web, además pudieron hacer una retroalimentación de información para llevar a cabo mejoras. A finales de diciembre, casi todas estas mejoras ya habían sido incorporadas y adoptadas y la migración de las dos primeras bases de datos de I3N (Brasil y Argentina) estaban siendo iniciadas.

##### Colaboración y comunicaciones



- En la primera semana de agosto, la Coordinadora de I3N y los Líderes de la I3N en Argentina y Brasil participaron en la reunión del Grupo de Trabajo Técnico IABIN en Knoxville, TN, y presentó un prototipo de la nueva base de datos I3N.
- En coordinación con la reunión Grupo del Trabajo Técnico IABIN, I3N celebró una reunión

técnica del grupo de trabajo que incluyó los Líderes de la I3N de Argentina, Brasil y Jamaica, un representante técnico del la Red Mundial de Información sobre Especies Invasoras, socios en el Laboratorio Nacional Oak Ridge, y dos representantes del Catálogo de IABIN.

- En octubre, los líderes de la I3N para la Argentina y Brasil participaron en la reunión de planificación estratégica de CABI "Mitigación de las amenazas de las especies exóticas invasoras en el Caribe insular" y representaron a la I3N en la promoción y asesoramiento a los países participantes CABI en el manejo de la información sobre especies invasoras. Además, el líder de la I3N Brasil se hizo presente para el asesoramiento a varias naciones en el proceso de elaboración y defensa de una estrategia nacional de especies invasoras.
- El líder de I3N para Brasil trabajó con los representantes del Instituto Humboldt para instruirles en la elaboración de una estrategia nacional para hacer frente a las especies invasoras.
- El líder de I3N para Brasil revisó la versión preliminar de la estrategia nacional de Uruguay para hacer frente a las especies invasoras y proporcionó retroalimentación y orientación.
- La comunidad I3N se mantuvo informada a través del sitio web y de listas de correo de la I3N con publicaciones y anuncios
- Los productos y las iniciativas adicionales de los países incluyen: que todos los países que participan en la I3N pongan a disposición del público sus conjuntos de datos a través de la Página Web. Además, que algunos países opten por proporcionar informes, publicaciones, presentaciones, fotografías y otros materiales de interés para los especialistas en especies invasoras. Por favor, haga clic en [http://i3n.iabin.net/participants/country\\_contributions.html](http://i3n.iabin.net/participants/country_contributions.html) para acceder a cualquiera de estos recursos del país.
- La lista de correos de la I3N ha sido notificado periódicamente por el CHM de Jamaica sobre su publicación en línea del boletín "Especies exóticas de Xamayca" ([www.jamaicachm.org.jm](http://www.jamaicachm.org.jm), véase los artículos). El boletín es producido por la Agencia Nacional para el Medio Ambiente y la Planificación de Jamaica y contempla las especies introducidas incluyendo las que son invasoras.

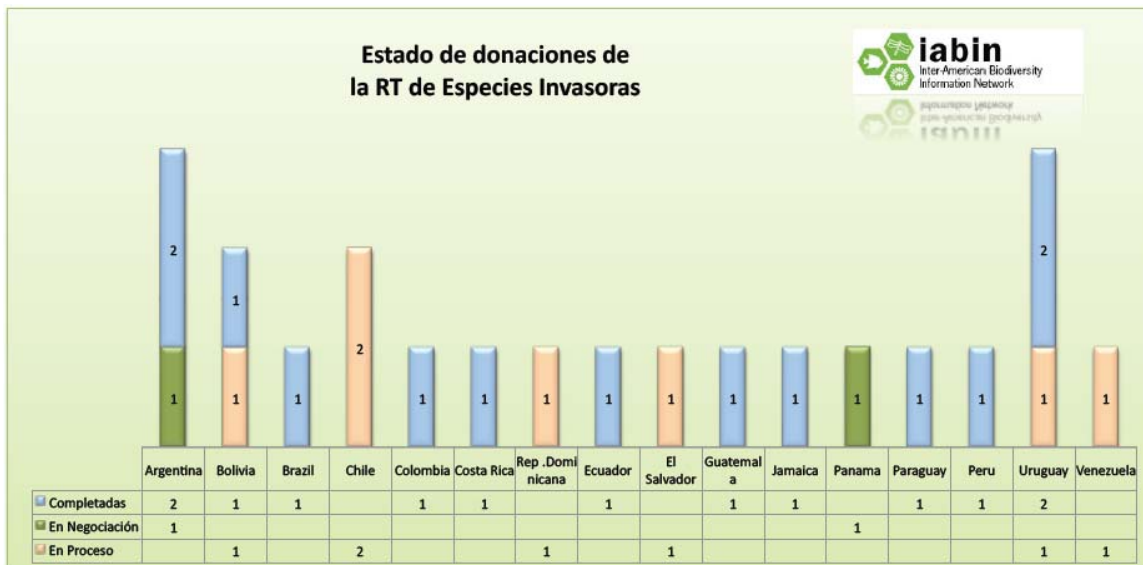
#### **Fortalecimiento de capacidades**

- Los Líderes de I3N de Argentina y Brasil dirigieron un taller en Santa Lucía en octubre para capacitar a representantes de 5 países en la nueva versión de código abierto de la base de datos de I3N y las herramientas de análisis de riesgos. Participaron representantes de las Bahamas, República Dominicana, Jamaica, Santa Lucía, y Trinidad y Tobago. Este taller se llevó a cabo en cooperación con el proyecto CABI / GEF "Mitigación de las amenazas de las especies exóticas invasoras en el Caribe insular".
- También se llevó a cabo un taller por parte de los representantes locales en la República Dominicana como parte de un acuerdo en curso de una donación para digitalizar datos.


#### **Donaciones para Digitalizar Datos**

- Con fondos del proyecto IBAIN, la I3N pudo promocionar y aceptar propuestas para el desarrollo de contenido de Argentina, Brasil, Chile, Panamá, y Uruguay. Estas donaciones deben ser finalizadas en el primer semestre de 2011.
- Otras donaciones para digitalizar datos que están en curso y que concluirán en el primer semestre de 2011 incluyen la República Dominicana, El Salvador y Venezuela.

- Diez países ahora cuentan con su propia pagina web de I3N estandarizada, basada en el sistema por país de la I3N, y mas están en construcción (clic en el nombre del país para ver la página web de cada país): [Argentina](#) | [Bolivia](#) | [Brasil](#) | [Colombia](#) | [Costa Rica](#) | [Jamaica](#) | [Paraguay](#) | [Uruguay](#) | [Guatemala](#)



Lista completa de Donaciones para la digitalización de contenido otorgadas por la I3N de IABIN:

Resumen de donaciones RT de Especies Invasoras			 iabin Inter-American University Biodiversity Network
País	Institución	Cantidad (USD)	
Argentina	Fundacion Nacional del Sur	\$ 9,780.00	
Argentina	Administración de Parques Nacionales	\$ 10,000.00	
Argentina	Fundacion Universidad Nacional del Sur	\$ 7,100.00	
Bolivia	Universidad Mayor de San Andres - Fundacion para el Desarrollo de la Ecologia	\$ 10,000.00	
Brazil	The Horus Institute for Environmental Conservation and Development	\$ 10,000.00	
Brazil	The Horus Institute for Environmental Conservation and Development	\$ 10,000.00	
Chile	Corporacion Instituto de Ecologia y Biodiversidad	\$ 10,000.00	
Chile	Centro de Estudios Avanzados en Ecología y Biodiversidad - Pontificia Universidad Catolica de Chile	\$ 10,000.00	
Colombia	Instituto de Investigaciones de Recursos Biológicos Alexander Von Humbolt	\$ 11,523.10	
Costa Rica	Asociación para la Conservación y el Estudio de la Biodiversidad	\$ 10,000.00	
Dominican Republic	Secretaria de Medio Ambiente y Recursos Naturales	\$ 9,740.00	
Ecuador	Corporación Centro de Datos para la Conservación	\$ 10,000.00	
El Salvador	Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales	\$ 10,000.00	
Guatemala	Consejo Nacional de Areas Protegidas a Través de la Oficina Técnica de Biodiversidad (OTECBIO)	\$ 10,000.00	
Jamaica	Institute of Jamaica	\$ 9,911.13	
Panama	Instituto de Investigaciones Tropicales	\$ 10,000.00	
Paraguay	Asociación Guyra Paraguay	\$ 9,936.00	
Peru	Universidad Ricardo Palma - Museo de Historia Natural	\$ 7,918.26	
Uruguay	Universidad de la República Oriental del Uruguay - Facultad de Ciencias	\$ 10,000.00	
Uruguay	Universidad de la República Oriental del Uruguay - Facultad de Ciencias	\$ 8,500.00	
Uruguay	Universidad de la Republica Uruguay (UDELAR) - Facultad de Ciencias	\$ 8,700.00	
Venezuela	Universidad Central de Venezuela	\$ 4,300.00	

### Matriz de Indicadores de Medidas de IABIN

Indicador	Actua l—1 <sup>st</sup> Seme stre, 2010	Línea base	Actual Semestre pasado (Jul-Dec. 2010)	Meta — 2010	Resumen de comentarios
1. Aumento de visitas al portal de la I3N de IABIN:	2,371	?	2,372	6,000	- 1 visita (0% de cambio): El total de visitas no ha cambiado, pero las visitas de los motores de búsqueda se redujeron y las visitas de las páginas mencionadas se incrementaron en más del 22%. Nuestro porcentaje de intentos de ingreso fallidos también disminuyó. En conjunto, estas estadísticas muestran que a medida que nuestro sitio web ha madurado y los usuarios que encontraron útil nuestra información ahora se unen a nosotros. Los resultados de los motores de búsqueda y el porcentaje de intentos fallidos pudieron haber ido a la baja debido probablemente a que sus algoritmos han mejorado y ya no están diseccionando a aquellos que está buscando otro tipo de información a nuestras páginas.

4. Contenido de datos y metadatos aumento en la I3N IABIN:	2,400	?	2,400 (est.)	2,400	Dado que la mayoría de nuestras bases de datos ya están en línea, esperamos ver un mantenimiento o ligera disminución en la cantidad de nuevos datos sobre los dos próximos semestres. Esto refleja el hecho de que la mayor parte de la digitalización de datos de la NIC ya ha tenido lugar en los países participantes.
5. Numero de personas entrenadas por año en herramientas de creación de contenido, calidad de datos y uso de herramientas de la I3N	48	?	0	36	Sólo se llevó a cabo un evento de capacitación en el segundo semestre de 2010 en Santa Lucía. Dos eventos mas de capacitación fueron postergados por razones ajenas a nuestro control y se han previsto para Jamaica y la República Dominicana para la primavera de 2011. Se está estudiando la posibilidad de realizar en Nicaragua un taller adicional durante el primer semestre de 2011.

### 2.2.3 Red Temática de Ecosistemas (ETN)

#### Componente 1: Interoperabilidad y Acceso a Datos

- **Nuevo Portal de la ETN:** El nuevo portal de la ETN fue implementado en Joomla! El nuevo portal estará en línea tan pronto las bases de datos de la ETN sean transferidas a un nuevo servidor a ser subcontratado por USGS. Esto ocurrirá en el primer semestre de 2011.
- **Implementación de Servicios Web para el ETN y el Formato Estándar Terrestre:** 16 servicios web han sido creados con el propósito de transferir a los países la funcionalidad presente en el portal del ETN.
- **Suministrar Asistencia Técnica a usuarios y proveedores de datos:** Asistencia Técnica fue proveída a donatarios en Paraguay, México, y Chile. Asimismo se llevó a cabo la migración de los datos sobre Aguas Continentales e Insulares de TNC.
- **Desarrollo del Visualizador por la Universidad de Misisipi con fondos proveídos por TNC/NatureServe y el Componente 3 del Proyecto GEF:** El visualizador permite a los usuarios navegar entre la base de datos del Formato Estándar y los mapas para cada clase de ecosistemas. El visualizador esta actualmente en la Universidad de Misisipi del Sur y esta en proceso de ser transferido a un nuevo servidor proveído por USGS. Esta tarea será completada en el primer semestre de 2011.

#### Donaciones para digitalización de datos de Ecosistemas (ETN)

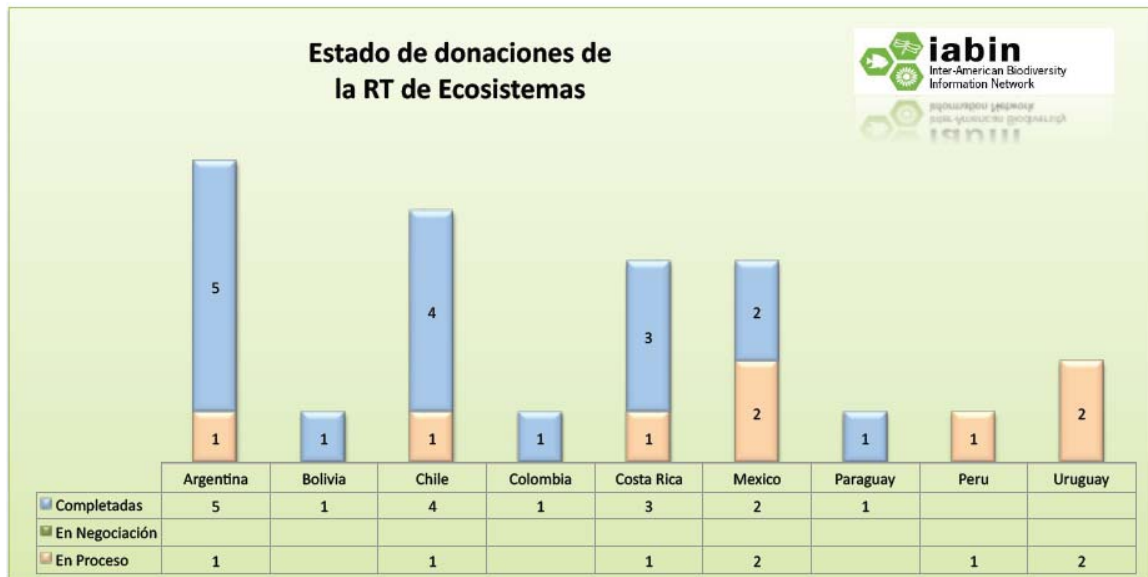
- Una donación fue otorgada en el segundo semestre de 2010 a Promar Pacifico para sistematizar la información cartográfica existente de capas ambientales y de biodiversidad recolectada por diferentes iniciativas e instituciones en Chile.

La siguiente es la lista de todas las Donaciones para la Creación de Contenido bajo la ETN:



Resumen de donaciones RT de Ecosistemas			 iabin Inter-American Biodiversity Information Network
País	Institución	Cantidad (USD)	
Uruguay	Dirección Nacional de Medio Ambiente (DINAMA)	\$	10,000.00
Argentina	Universidad Maimónides - Fundación Felipe Fiorellino	\$	11,500.00
Argentina	Centro Nacional Patagónico	\$	10,000.00
Argentina	Museo Argentino de Ciencias Naturales (CONICET)	\$	10,000.00
Argentina	Centro Nacional Patagónico	\$	10,000.00
Argentina	Fundación Oga	\$	9,913.00
Argentina	Museo Argentino de Ciencias Naturales (CONICET)	\$	7,500.00
Bolivia	RUMBOL SRL	\$	10,000.00
Chile	Corporación Taller la Era	\$	10,000.00
Chile	Promar Pacífico Ltda.	\$	10,000.00
Chile	Universidad de Chile	\$	10,000.00
Chile	Promar Pacífico Ltda.	\$	14,000.00
Colombia	Colombian Museum of Natural Marine History (MHNMC) of the Coastal and Marine Research Institute INVEMAR	\$	9,974.00
Costa Rica	The Nature Conservancy (TNC)	\$	10,000.00
Costa Rica	The Nature Conservancy (TNC) - Fresh Water Central America	\$	15,000.00
Costa Rica	The Nature Conservancy (TNC) - Fresh Water South America	\$	15,000.00
Costa Rica	The Nature Conservancy (TNC) - Pino Roble	\$	15,000.00
México	Universidad Autónoma de Baja California	\$	5,000.00
México	Universidad Autónoma de Nayarit	\$	5,000.00
México	PRONATURA Veracruz A.C.	\$	12,000.00
México	Universidad Nacional Autónoma de México	\$	20,000.00
Paraguay	Asociación GUYRA Paraguay	\$	5,000.00
Peru	Promar Pacífico Ltda.	\$	7,500.00
Uruguay	Dirección Nacional de Medio Ambiente (DINAMA) - Programa EcoPlata	\$	10,000.00





### 3. Calidad de Datos

- La donación de \$20,000 otorgada a NatureServe para monitorear la calidad de los datos continúa en operación.

### 4. Sostenibilidad

- La ETN participó en la Reunión del Grupo de Trabajo Técnico del Catalogo llevada a cabo en Knoxville TN en Agosto de 2010.
- Se planea la instalación de los datos, herramientas y portal de la ETN en dos nuevos servidores de oportunidad (USGS y NatureServe). Esto garantizará que los datos recolectados durante el proyecto IABIN GEF este disponible para los usuarios. La transferencia se llevará a cabo en el primer semestre de 2011. Esto es esencial para la sostenibilidad de la ETN.
- Participamos en las discusiones sobre los sub-proyectos bajo el Componente 3 concernientes a la ETN.

### 5. Indicadores

Registros en la ETN (Formato Estándar Terrestre)

Países	Registros
Reference Classification (NatureServe)	679
Bolivia	547
Brasil	7
Argentina	196
Chile	127
Uruguay	5
Central America	743
Mexico	240
Peru	4
TNC Paraguay	49
<b>Total</b>	<b>2,597</b>

*Nota: hay 7 registros de Brasil añadidos por Gonzalo Navarro.*

Registros en la ETN (Formato Estándar Marino)

Paises	Registros
Mexico	12
Chile	3
Uruguay	5
Colombia	1
Argentina	116
<b>Total</b>	<b>137</b>

Registros en la ETN (Formato Estándar de Agua Dulce)

Region	Registros
Central America	436
South America	1,377,773
<b>Total</b>	<b>1,378,209</b>

Registros Espaciales en el Formato Estándar Terrestre

Pais	Total	WMS	Descargas en Shape	Otro
Argentina	196			196
Bolivia	547		547	
Brasil	7		7	
Chile	127		127	
México	240		64	80
Reference Classification	679			679
Central America - TNC	743			743
Uruguay	5			5
Paraguay	49		48	1
Peru	4		4	
<b>Total</b>	<b>2,597</b>		<b>893</b>	<b>1704</b>

Registros Espaciales en el Formato Estándar Marino

Pais	Total	WMS	Descargas en Shape	Otro
Argentina	116	116		
Colombia	1			1
Chile	3		3	
México	12	11		1
Uruguay	5			5
<b>Total</b>	<b>137</b>	<b>127</b>	<b>3</b>	<b>7</b>

Registros Espaciales en el Formato Estándar de Agua Dulce

Pais	Total	WMS	Descargas en Shape	Otro
Central America	436			436
South America	1,377,773			1,377,773

<b>Total</b>	<b>1,378,209</b>			<b>1,378,209</b>
--------------	------------------	--	--	------------------

### Visitas al Portal de la ETN

<b>Año</b>	<b>Ene-Marzo</b>	<b>Abril-Junio</b>	<b>Julio - Septiembre</b>	<b>Octubre - Diciembre</b>	<b>Total</b>
2006				215	215
2007	313	1091	503	612	2519
2008	555	1232	1265	962	4014
2009	922	438	743	821	2924
2010	464	872	805	923	3064
<b>Total</b>	<b>2254</b>	<b>3633</b>	<b>3316</b>	<b>3533</b>	<b>12736</b>

### Tabla de indicadores de IABIN, 2 Semestre de 2010

<b>Indicador</b>	<b>Actual—2 Semestre, 2010</b>	<b>Línea base</b>	<b>Actual Semestre pasado (Jul-Dec 2010)</b>	<b>Meta— 2010</b>	<b>Resumen de comentarios</b>
1. Aumento de visitas al portal de la ETN de IABIN:	1,728 visitas	215 visitas	1336 visitas	3000 visitas	Esperamos que el número de visitas se incremente significativamente el próximo semestre. El nuevo visualizador, más datos y nuevos informes deberían aumentar considerablemente su uso en la última parte del próximo semestre.
4. Contenido de datos y metadatos aumento en la ETN IABIN:	<b>Formato estándar:</b> 1,378,209 registros <b>Metadatos:</b> 796 registros		<b>Formato estándar:</b> 2585 registros <b>Metadatos:</b> 506 registros	<b>Formato Estándar y Metadatos:</b> Deconocido o depende de financiamiento	En cuanto al formato estándar, un registro es la descripción de una clase de ecosistemas dentro de un sistema de clasificación e incluye un mapa.
5. Numero de personas entrenadas por año en herramientas de creación de contenido, calidad de datos y uso de herramientas de la ETN	Ninguno				

## 2.2.4 Red Temática de Polinizadores (PTN)

### Actividades y Resultados

#### Portal de la PTN de IABIN

La red temática de Polinizadores ha continuado consiguiendo y teniendo gran progreso en la página Web de la Red Temática de Polinizadores de IABIN que es central para la estructura de la PTN. La Red Temática de Polinizadores de IABIN: 1) Herramienta para Digitalizar Datos, 2) Portal de Datos, y 3) Base de Datos de Contactos se encuentran disponibles en <http://pollinators.iabin.net/>.

1,117,668 occurrence records from 21 data providers...

iabin  
Inter-American Biodiversity  
Information Network  
PTN - Pollinators Thematic Network

Species/country/dataset  
Search

HOME SPECIES COUNTRIES DATASETS OCCURRENCES CONTACTS SETTINGS ABOUT

**Explore Species**  
Find data for a species or other group of organisms.  
**Species**  
Information on species and other groups of plants, animals, fungi and micro-organisms, including species occurrence records, as well as classifications and scientific and common names.

**Explore Datasets**  
Find data on the species recorded in a particular country.  
**Countries**  
Information on the species recorded in each country, including records shared by providers from throughout the IABIN network.  
**See data for:**  
United States

**Explore Countries**  
Find data from a data provider, dataset or data network.  
**Datasets**  
Information on the data providers, datasets and data networks that share data through IABIN, including summary information on 76 datasets from 21 data providers.  
**Latest dataset added:**  
GBIF Data portal Derived Taxonomy

#### Capacitaciones de la PTN de IABIN

Se realizó un taller de entrenamiento tuvo en Ribeirao Preto, SP, Brasil del 26 al 27 julio de 2010 para proporcionar instrucciones para el uso del digitalizador de datos PTN, el Portal Web PTN, y la base de datos de contactos de la PTN. Los participantes recibieron manuales de capacitación para ayudar a guiar el aprendizaje de las distintas herramientas y aplicaciones.

Cuarenta y cuatro participantes de 12 países de las Américas fueron capacitados en el uso de las herramientas y aplicaciones PTN durante este período que corresponde al semestre de julio a diciembre de 2011. Varios participantes fueron beneficiarios de las donaciones para digitalizar la información sobre polinizadores del PTN

Los objetivos del taller fueron los siguientes:

1. aprender a digitalizar y compartir datos de los especímenes o su observación y los registros de de asociaciones la planta/polinizadores con la red así como con otros usuarios de digitalizador de datos de polinizadores.

2. aprender a utilizar el Portal de Datos de Polinizadores desarrollada y alojada por la PTN/IABIN y
3. aprender a introducir datos y navegar por la base de datos de Contactos PTN.

Se llevó a cabo una pre y post evaluación del taller para evaluar la calidad y la eficacia de la formación en el cumplimiento de los objetivos. En general, la calidad y la eficacia fueron calificadas como muy positivas.

### Reuniones y conferencias

Los miembros del equipo PTN representaron a la PTN en varias reuniones y conferencias que fueron muy concurridas durante el segundo semestre de 2010.

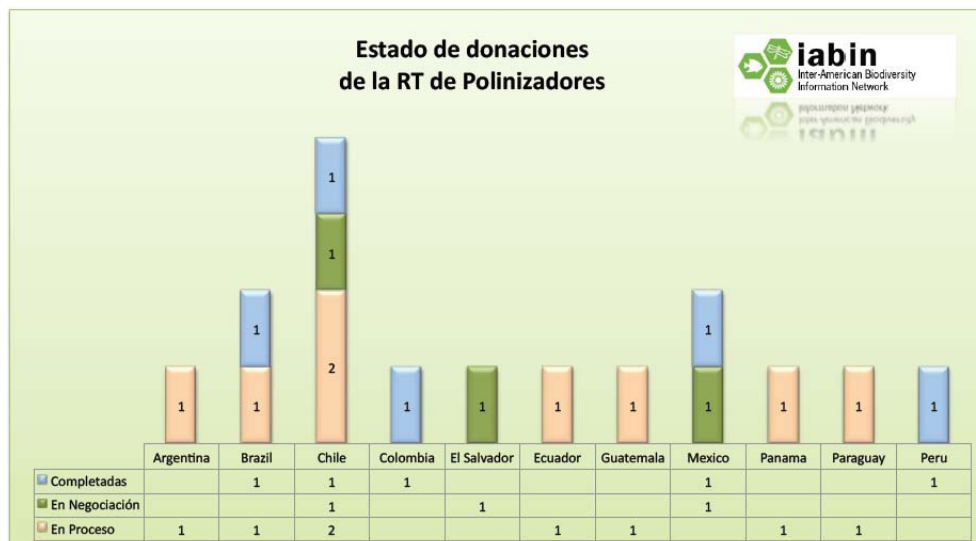
Michael Ruggiero representó a la PTN en: la reunión GBIF de América del Norte en Guelph, Canadá, en la reunión de la Junta de Gobierno de GBIF en Seúl, Corea, y en la 10ª Conferencia de las Partes (COP 10) en Nagoya, prefectura de Aichi, Japón.

Antonio Saraiva y Etienne Cartolano Jr. de la Universidad de Sao Paulo presentaron sobre la PTN en la Conferencia TDWG de 2010. El Dr. Saraiva presentó también en la Conferencia Internacional BIOTA / FAPESP – “Getting Post 2010 Biodiversity Targets Right”, en diciembre. Laura Davies, Adams, Elizabeth Sellers y Jennifer Tsang representaron a la PTN en la 10ª conferencia Anual Internacional de la campaña de Protección de los Polinizadores de América del Norte en Washington DC, auspiciada por el Departamento de Agricultura de EE.UU. del 20 al 22 octubre, 2010

### Donaciones para Digitalizar Datos

La PTN se encuentra trabajando con 15 instituciones receptoras, para ayudarlas a digitalizar, estandarizar (si es necesario) y publicar sus datos en línea a través de le portal de datos de polinizadores (PDP) y el catálogo de metadatos de IABIN (<http://pollinators.iabin.net/index.html>).

Los países representados por estos beneficiarios son Brasil, Colombia, Perú, Panamá, Guatemala, Chile, Paraguay, Ecuador, México y Argentina. Todos los beneficiarios de donaciones de digitalización de datos de PTN han recibido capacitación en el uso del digitalizador de datos de polinizadores, Portal de Datos de polinizadores, y la base de datos de contactos de polinizadores. La base de datos de contactos de polinizadores, incluyendo toda la información contenido en contacto con los beneficiarios, que actualmente asciende a 184 contactos.



Tres de los beneficiarios se encuentran aún en proceso de redacción del acuerdo para la firma. Tres han completado la digitalización de sus datos y los han incorporado en el Portal de datos de la PTN. Ocho se encuentran en el proceso de digitalización de sus datos de polinizadores. Esperamos que todos los beneficiarios de donaciones de digitalización de datos puedan completar la digitalización y publicación de sus datos de polinizadores a través del Portal de Datos de Polinizadores para de junio de 2011.

<b>Resumen de donaciones</b> <b>RT de Polinizadores</b> 		
<b>Pais</b>	<b>Institución</b>	<b>Cantidad (USD)</b>
Argentina	Universidad Nacional de Misiones	\$ 10,000.00
Brasil	Universidade de Sao Paolo	\$ 15,000.00
Brasil	Universidade Federal de Maranhao	\$ 9,940.26
Chile	Pontificia Universidad Catolica de Valparaiso	\$ 10,000.00
Chile	Corporacion Instituto de Ecologia y Biodiversidad	\$ 9,840.00
Chile	Corporacion Instituto de Ecologia y Biodiversidad	\$ 9,986.88
Chile	Pontificia Universidad Catolica de Valparaiso, Instituto de Biologia	\$ 4,000.00
Colombia	Universidad Nacional de Colombia	\$ 10,000.00
Ecuador	Fundacion para la Conservacion de la Educacion Biologica BioCe	\$ 10,000.00
El Salvador	SalvaNATURA	\$ 10,000.00
Guatemala	Universidad de San Carlos USAC	\$ 10,000.00
Mexico	Universidad de Las Americas, Puebla	\$ 7,000.00
Mexico	Universidad de Las Americas, Puebla	\$ 2,948.00
Panama	Smithsonian Tropical Research Institute	\$ 15,000.00
Paraguay	Asociacion GUYRA Paraguay	\$ 10,000.00
Peru	Red de Accion de Agricultura Alternativa y CONAM	\$ 10,000.00



Seis de los beneficiarios de donaciones de digitalización de datos están utilizando el digitalizador de datos de polinizadores para digitalizar y estandarizar sus datos, el cual se encuentra alojado en la Universidad de Sao Paulo. Tres de los beneficiarios optaron por utilizar otro software para completar el proceso de digitalización. Los cinco restantes es probable que también estén utilizando la PDD, pero todavía están en el proceso de evaluación de la herramienta en función de sus necesidades de digitalización de datos de polinizadores.

Todos los beneficiarios de donaciones de digitalización de datos están siguiendo el modelo de datos de polinizadores que la PTN ha proporcionado a los mismos, que a su vez sigue a Darwin Core (borrador 1.4) y se asegura de que sus datos están estandarizados y aptos para la publicación en el Portal de datos de polinizadores.

### Revisión de la calidad de los datos

Antonio Saraiva, de la Universidad de Sao Paulo ha estado en constante revisión de los informes de los beneficiarios de donaciones de digitalización. Cada informe requiere una gran cantidad de tiempo y atención porque vienen en varios idiomas (principalmente Inglés, portugués y español) y todos sus datos se revisan y se revisa con la PTN para efectos de calidad. Adicionalmente, la narrativa de los beneficiarios de donaciones de digitalización y los informes financieros son revisados.

**Tabla de indicadores de resultado de IABIN, 2º Semestre 2010**

Indicador	Actual—2ºr Semestre, 2010	Línea base	Actual Semestre pasado (ene-jun 2010)	Meta—2010	Resumen de comentarios
<p>1. Aumento de visitas al portal de la PTN de IABIN  <a href="http://pollinators.iabin.net/">http://pollinators.iabin.net/</a></p> <p>Aumento de vivitas al digitalizador de datos de polinizadores  <a href="http://pollinators.iabin.net/digitizer">http://pollinators.iabin.net/digitizer</a></p> <p>Aumento de visitas a la base de datos de contactos  <a href="http://pollinators.iabin.net/contacts">http://pollinators.iabin.net/contacts</a></p>	795 visitas	<p><b>Sem1 '07:</b> 1061 visitas</p> <p><b>Sem1 '08:</b> 323 visitas  <b>Sem2 '08:</b> 505 visitas</p> <p><b>Sem1 '09:</b> 796 visitas  <b>Sem2 '09:</b> 848 visitas</p> <p><b>Sem1 '10:</b> 795 visitas</p>	848 visitas	Aumento del 5%	<p>Se ha producido un aumento en el número de visitas al sitio web de PTN <a href="http://pollinators.iabin.net">http://pollinators.iabin.net</a> probablemente debido al creciente interés y a la comunicación con la comunidad internacional de investigación sobre los polinizadores.</p> <p>Un taller de capacitación celebrado en julio de 2010 en Brasil y la conferencia anual de Octubre de la Campaña de Protección de los Polinizadores de América del Norte ayudó a promover la red y también pudo haber contribuido a un aumento en el acceso al sitio web, y las herramientas.</p>
	53	<b>Sem2 '09:</b> 246 visitas (155 nuevas visitas)	327		



	72	desde 23 países de América, Europa y Asia)  <b>Sem2 '09:</b> 454 visits (217 new ) from 26 countries	787		
4.Aumento de datos y metadatos en la PTN:					
<b>Registros de nuevas incidencias de especímenes:</b> Portal de datos de polinizadores ( <a href="http://pollinators.iabin.net/portal/welcome.htm">http://pollinators.iabin.net/portal/welcome.htm</a> )	aprox. 1,117,668 registros incidencias de 21 proveedores	<b>Sem2 '07:</b> 36,000  <b>Sem2'08:</b> 162,542  <b>Sem2'09:</b> 86263 (Colombia (50360) Brazil (35069) Peru (834))	Additions Chile 36010 UDLAP 8002 GBIF pollinator data Total: 1,144,678	Add 100000 records	El portal de datos no fue diseñado para registrar las fechas en que se agregan nuevos registros. Por lo tanto, nosotros sólo podemos proporcionar los totales acumulados de nuevos registros para esta herramienta.  La mayoría de los beneficiarios están en un proceso de digitalización de sus y por lo tanto, esos datos aún no están disponibles. Después de la digitalización nosotros todavía tendremos que pasarlos por una evaluación de la calidad de datos.
<b>Nuevos registros de interacción</b> (plantas-polinizadores): Principalmente por el digitalizador de polinizadores <a href="http://pollinators.iabin.net/digitizer/">http://pollinators.iabin.net/digitizer/</a>	0	Sem2 '09: 18,348	22390	Approx. 200	Esto incluye registros de 17.535 de CEPANN (Brasil), 813 de la RAAA (Perú) (ambos utilizados PDD) y 450 registros provenientes de Colombia, no digitalizada por medio de la PDD
<b>Nuevos proveedores de datos:</b>	3 Instituciones beneficiadas	<b>Sem2 '07:</b> 2 Instituciones beneficiadas	4 Instituciones beneficiadas (RAAA, IBUSP, PUCV, ICN) plus CRIA	Agregar los datos de las donaciones restantes	15 beneficiarios de las donaciones para digitalización de datos están trabajando actualmente con la PTN y se encuentran en diversas fases de digitalización y publicación en línea. de sus datos de presencia de polinizadores y los datos de la interacción polinizador - planta

<b>Registros</b> en la base de datos de contactos: ( <a href="http://pollinators.iabin.net/contacts/">http://pollinators.iabin.net/contacts/</a> )	184 Acumulado total	<b>Sem1 '07:</b> 91 <b>Sem1 '09:</b> 99	184 Acumulado total	Add 10	Los registros añadidos a la base de datos de contactos de polinizadores en ad hoc así como online para el contacto del público. También incentivamos la adición de números más grandes de registro en la conferencia y talleres.
<b>Registro de Metadatos</b> catalogado por NBII:	* La herramienta para acceder a esta información esta en mantenimiento y no esta disponibles en este momento.	<b>Sem2 '07:</b> 1196 Acumulado Total		Add 3100	Esta medida de registros de metadatos en la actualidad sólo se compone de los registros ya catalogados por NBII como parte de las operaciones regulares del Proyecto de polinizadores NBII.  En la actualidad, hay tres donaciones que proporcionan los metadatos de los polinizadores para el catálogo. Esto incluye el suministro de metadatos para los proveedores del portal, referencias bibliográficas (2400), y las imágenes (700).
5. Numero de personas entrenadas por año en herramientas de creación de contenido, calidad de datos y uso de herramientas de la PTN	0	<b>Dec '06:</b> 40  <b>Sem2 '08:</b> 3 personas de Colombia, Peru y Costa Rica) Recibieron indicaciones en taller de IABIN PTN en Ribeirão Preto, Brazil  <b>Julio '10:</b> 44	44	20	Un taller de formación se celebró en el Hotel JP del 26 al 27 julio, 2010 para proporcionar instrucciones para el uso del digitalizador de datos PTN, el Portal Web PTN, y base de datos de contactos de PTN.  44 participantes de las Américas fueron entrenados en el uso de las herramientas PTN y las aplicaciones. Varios participantes fueron beneficiarios de donaciones PTN para la digitalización de datos de polinizadores.

## **Sostenibilidad de IABIN – PTN**

Muchas conversaciones han estado circulando acerca de la sostenibilidad de la PTN de IABIN. Varias discusiones se llevaron a cabo sobre la sostenibilidad de la PTN y las formas de promoción y financiación. El PTN ha estado trabajando estrechamente con Denny Grossman de Databasin.

Nuestras esperanzas para objetivos futuros son poder ampliar y mejorar la interfaz de usuario actual mediante la formación de más usuarios finales PTN (contribuyentes y usuarios de bases de datos), especialmente en las Américas y en África. El acceso al sistema PTN y la capacidad de integrar los datos existentes con el formato de PTN (basado en los principios universalmente aceptados de Darwin Core) en última instancia determinarán el alcance global y el alcance del proyecto. Un objetivo es desarrollar, probar y poner en marcha una herramienta de digitalización de datos que facilitará la transferencia exacta de la información de la base de datos los programas de gestión hacia la base de datos PTN. Tras el desarrollo de las tecnologías de adquisición de datos, la capacidad de la red y el alcance de la PTN se verá aumentada si se provee capacitación específica a usuarios como los biólogos de la polinización, los taxónomos de polinizadores, investigadores y gestores en los puntos calientes importantes de polinizadores. Los objetivos generales son los siguientes:

- 1) Ampliar el detalle de los campos de entrada de información a disposición de los contribuyentes y ampliar la eficiencia de entrada de datos así como reducir el error
- 2) Construir una red mejor que satisfaga las necesidades de los usuarios finales y es adaptable a las necesidades locales;
- 3) Perfeccionar y aumentar la capacitación en datos de zonas insuficientemente atendidas y sea necesario;
- 4) Aumentar el número de entradas PTN y contactos, especialmente en puntos calientes de biodiversidad.

## **Resultados**

Como resultado de nuestro trabajo este semestre, el equipo de la Red Temática de Polinizadores IABIN ha logrado importantes avances en el desarrollo de la herramienta de digitalización y de portal. Por favor, visite <http://pollinators.iabin.net/> para ver el progreso más actualizado.

## **Lecciones aprendidas y posibles soluciones**

La Red Temática de Polinizadores se reúne mensualmente durante dos horas. Se toman extensas notas conferencia y se destacan los puntos de acción para cada período de conferencia. Nosotros entregamos constantemente nuestro producto de trabajo de manera oportuna y ponemos un montón de trabajo duro en colaboración con socios en tres husos horarios diferentes y dos lenguas maternas diferentes.

Hemos encontrado que no siempre se puede confiar en las diversas formas de comunicación. Los correos electrónicos no son transferibles, los números de llamada para teleconferencia poco claros, los documentos y los archivos adjuntos no se pueden abrir, etc. Hemos tratado de acabar con los problemas de comunicación mediante el uso de la comunidad en línea en [my.nbio.gov](http://my.nbio.gov)

para cargar documentos y empleamos WebEx (compartido de escritorio) además de nuestras teleconferencias.

### 2.2.5 Red Temática de Áreas Protegidas (PATN)

Las actividades del para el periodo Julio-Diciembre de 2010 de PATN de IABIN se enfocaron en el mejoramiento de la calidad de los datos de áreas protegidas (AP), por medio del desarrollo y fomento de estándares, protocolos y herramientas para la administración y actualización de datos. Las actividades, también se enfocaron en la optimización y fomento para el acceso e intercambio de datos de áreas protegidas a través del desarrollo y divulgación de herramientas para el intercambio de información, por ejemplo la base de datos de PATN así como con el desarrollo de una herramienta de administración genérica y servicios web.

Las siguientes actividades fueron realizadas por la PATN durante este periodo:

#	Activity	Output (product)	Indicator
1.4	Generate and update the PATN database	The PATN database developed and operational	Database developed
1.5	Development of the IABIN Webservice	Webservice developed and operational	PATN database linked to other databases in the region
1.6	Develop and deploy a PATN data management generic tool	PATN data management generic tool developed and instructions manual produced and circuled in 3 languages	Generic tool disseminated in the region
2.1	Publication and dissemination of PATN standards and protocols	Document with PATN standards and protocols	PATN standards and protocols published and disseminated in the region.
2.2	Dissemination of the PATN data management generic tool	PATN data management generic tool	PATN data management generic tool disseminated in the region.
2.3	Linkage of the PATN database with other regional and national initiatives	N/A	PATN database linked to other dabases in the region
3.2	Development and dissemination of a document describing data management best practices	Document describing PATN data management best practices	Document describing data management best practices disseminated

#### Actividad 1.4: Generar y actualizar la base de datos de la PATN:

La base de datos de la PATN ha sido desarrollada basándose en la tecnología existente de la WDPA y se actualiza constantemente con nuevos datos de las Américas. La base de datos PATN contiene el estándar de facto en la recolección de datos de áreas protegidas en un sistema operativo y probado. Contiene información de alta calidad y actualizada para las Américas, procedentes principalmente de organizaciones gubernamentales. Puede ser utilizada como base para el desarrollo de la base de datos PATN y permite a los usuarios la consulta y descarga de datos de acuerdo a sus áreas de interés y también proporciona un mecanismo por el cual los

proveedores de datos autorizados pueden proveer información. Esto puede hacerse mediante la carga de su conjunto de datos de áreas protegidas en línea, por medio del FTP o automáticamente a través de servicios web. A fin de actualizar la base de datos, un contacto regular se establece con los organismos internacionales y nacionales, a menudo formando relaciones de trabajo a largo plazo. Nuevos contactos también se identifican para tratar de actualizar los datos de baja calidad o datos que no se han actualizado durante un largo periodo de tiempo. La información de contacto se mantiene en el sistema de administración de contactos compartido "High Rise". La información sobre el estado de las actualizaciones de datos, la negociación y los datos que deben recibirse quedan registradas en las hojas de cálculo compartidas.

En el 2010, cuatro países han proporcionado actualizaciones completas, con otros 19 países que han sido objeto de actualizaciones parciales, tales como actualizaciones de sitios del Patrimonio Mundial, Humedales de Importancia Internacional Ramsar y sitios de manglares. Además, actualizaciones de datos se han recibido de Canadá y Chile y se integrarán lo antes posible. Las negociaciones para actualizar los datos de las áreas protegidas están llevando a cabo en siete países. Los contactos han sido identificados en todos los países de IABIN, aunque las respuestas no se han recibido de todos estos contactos, lo que sugiere algunos de estos no tienen la información de contacto correcta. Once países han correspondido directamente con el equipo de WDPA para proporcionar actualizaciones de datos. Debido a las dificultades de ponerse en contacto con la persona en cuestión, no ha habido cambios en los datos en siete países de la región de IABIN.

**Nota: esta actividad se finalizará en marzo de 2011**

**Tabla 1: Estado de los contactos y datos de los países de IABIN**

Country	Status of data	Details	Organisation	First and Middle Names	Last Name	Status of contact
1 Antigua & Barbuda	Updated mangrove sites.		National Parks	Anne Marie	Martin	Confirmed contact
			National Parks	Reg	Murphy	New contact suggested
2 Argentina	Ongoing negotiations. Updated World Heritage sites.		Department of Environment and Sustainable Development - Management Unit Forest Assessment System	Julieta	Bono	Corresponded
			Grupo de Trabajo de Areas Protegidas Subsecretaria de Política y Planificación Ambiental	Guillermo	Cañete	Corresponded
			Administración de Parques Nacionales	Rodolfo	Burkart	Contacted
			Fundación Vida Silvestre Argentina	Alejandra	Carminati	Contacted
3 Bahamas	Updated mangrove sites.		Bahamas National Trust	Tamica J.	Rahming	Confirmed contact
			BEST Commission	Stacy	Gray	New contact suggested
4 Barbados	Updated mangrove sites.		Ministry of Environment	Ricardo	Ward	Confirmed contact
5 Belize	Updated World Heritage site and mangrove sites.	Complete update of polygons and attributes last done in October 2009.	Belize Tropical Forest Studies (BTFS)	Jan	Meerman	Confirmed contact
6 Bolivia	Updated	All polygons received through the IABIN network and Servicio Nacional de Areas Protegidas (SERNAP).	Servicio Nacional de Areas Protegidas de Bolivia (SERNAP)	Carlos Eduardo	De Ugarte Ochoa	Confirmed contact
			Dirección de Monitoreo Ambiental del Servicio Nacional	Adrián	Nogales	Confirmed contact

7	Brazil	Updated and more data being uploaded.	Updated 197 new polygons: 387 updated and 33 new points from the Ministry of Environment. This included both Federal and State Protected Areas. Have received the signed Data Contributor Agreement are waiting to update the new dataset from Fundacao Nacional do Indio (FUNAI-National Indian Foundation) and integrate the data. The National Private Protected Areas Database (approx. 1,000 sites) is undergoing formatting and will be integrated into the WDP. Also updated World Heritage and mangrove sites.	Ministério do Meio Ambiente	Helen	Gurgel	Corresponded
				UNEP-WCMC Latin America and the Caribbean Office	Helena	Pavese	Corresponded
				Ministério do Meio Ambiente	Mercelo	Lima	Corresponded
8	Canada	Data received - upload imminent. Updated World Heritage sites.	Canadian Protected Areas were provided through the Conservation Areas Reporting and Tracking System (CARTS). This data was received through a new MoU with the Canadian Council on Ecological Areas, excluding Quebec. Working hand in hand with Canadian Council on Ecological Areas to ensure successful update of their CARTS database which continues in January 2011. Quebec Provincial Protected Areas Data was received and reviewed. Formatting is underway to prepare the data for integration into WDP.	Environment Canada	Robert	Vanderkam	Corresponded
				Environment Canada	Robert	Helie	Corresponded
				Fisheries and Oceans Canada	Jessica	Mitchell	Corresponded
		Heritage and mangrove sites.	October 2009.	Areas de Conservación	J.		
				Areas Silvestres Protegidas del Sistema Nacional de Areas de Conservación	Marco Vinicio	Araya	Confirmed contact
12	Dominica	No change		Forestry & Wildlife Division, Ministry of Agriculture and the Environment	Eric	Hypolite	No response
13	Dominican Republic	Updated mangrove sites.	Complete update of polygons and attributes last done in November 2009.	Dirección de Areas Protegidas	José Manuel Mateo	Feliz	
14	Ecuador	Ongoing negotiations. Updated World Heritage and mangrove sites.		Ministerio de Medio Ambiente			Contacted
15	El Salvador	Ongoing negotiations. Updated mangrove sites.	Complete update of polygons and attributes last done in October 2009.	Áreas Naturales Protegidas de El Salvador (ANP)	Cristela	Gutierrez	Corresponded
16	Grenada	No change		Ministry of Agriculture and Land Use Department	Michael	Mason	No response
17	Guatemala	Updated World Heritage and mangrove sites.	Complete update of polygons and attributes last done in October 2009.	Consejo Nacional de Areas Protegidas (CONAP)	Román Estuardo	Cancinos Arbízú	Contacted
				Consejo Nacional de Areas Protegidas, CONAP	Claudia Eugenia	Santizo	Contacted
18	Guyana	Ongoing negotiations. Minor update.	Substituted one point with one polygon for the Iwokrama Forest.	Iwokrama International Centre for Rainforest Conservation and Development	Raquel	Thomas	Corresponded
				Environmental Protection Agency (EPA)	Darrin	Bernardes	Corresponded
19	Haiti	No change		Ministry of Environment	Jean Max Dimitri	Norris	Confirmed contact prior to earthquake.
20	Honduras	Updated World Heritage and mangrove sites.		Administración Forestal Estatal - Corporación de Desarrollo Forestal Hondureña (AFE-COHDEFOR)	Ivonne	Oviedo	No response
21	Jamaica	Ongoing negotiations through IABIN. Updated mangrove sites.		National Environment and Planning Agency (NEPA)	Sheries	Simpson	Corresponded
22	Mexico	Updated World Heritage and mangrove sites.	Complete update of polygons and attributes last done in November 2009.	Office of Social Communication of the Ministry of Environment and Natural Resources (SEMARNAT)	Miguel Bernal	Gonzalez	Contacted
23	Nicaragua	Updated mangrove sites.	Complete update of polygons and attributes last done in October 2009.	Ministerio del Medio Ambiente y de los Recursos Naturales (MARENA)	Marta Lucía	Sánchez	No response
				Ministerio del Medio Ambiente y de los Recursos Naturales (MARENA)	Ivan	Ortega Gasteazoro	No response
				Ministerio del Medio Ambiente y Recursos Naturales - MARENA-Áreas Protegidas	Freddy Rivera	Umanzor	No response
24	Panamá	Updated World Heritage and mangrove sites.	Complete update of polygons and attributes last done in November 2009.	Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM)	Marisol E.	Dimas	Confirmed contact
				Dirección Nacional de	Adrián	Benedetti	Confirmed contact

Country	Status of data	Details	Organisation	First and Middle Names	Last Name	Status of contact
25	Paraguay	No change	Áreas Protegidas Secretaría del Ambiente - Dirección General de Gestión Ambiental	Carolina	Pedroza Silva	Confirmed contact
				Darío	Mandelburger	Confirmed contact
26	Perú	Ongoing negotiations. Updated World Heritage and mangrove sites.	SERNANP	Jeff	Pradel Cáceres	Corresponded
27	Saint Kitts & Nevis	No change	Ministry of Sustainable Development	Ellis	Hazel	No response
28	Saint Lucia	Updated World Heritage and mangrove sites.	Saint Lucia National Trust	Bishnu	Tulsie	Confirmed contact
				Lavina	Alexander	Confirmed contact
29	Saint Vincent & The Grenadines		National Parks	Andrew	Wilson	No response
30	Suriname	Updated World Heritage and mangrove sites.	Suriname Forest Service	B.	Drakenstein	No response
31	Trinidad and Tobago	No change	National Parks Commission	Neemedass	Chandool	No response
				Robin	Cross	Replacement contact
				Glenn	Goddard	New contact suggested
32	Uruguay	Ongoing negotiations	Proyecto SNAP	Rosina	Segui	Corresponded

Country	Status of data	Details	Organisation	First and Middle Names	Last Name	Status of contact
33	USA	Updated - but ongoing review and editing continue.	Updated 46 points and 23161 polygons as part of the new PADUS v1.1 dataset. However, 7,003 sites were removed from the previous US dataset in the WDPA due to the sites not meeting the IUCN definition of a protected area or had unknown names or designations which are minimum required attributes for inclusion in the WDPA. 3,789 sites that would have been new to the WDPA were not updated because they had unknown names and designations. All of these sites are being considered by the PADUS team who are attempting to reconcile the minimum attribute gaps and provide reasons for the sites that did not meet the IUCN criteria. Also updated World Heritage and mangrove sites.	Mason	Croft	Corresponded
				Lisa	Duarte	Corresponded
34	Venezuela	Updated World Heritage and mangrove sites.	Center of Ecology of the Venezuelan Research Institute (IVIC)	Margarita	Lampo	Contacted - no response
				Jon Paul	Rodríguez	Contacted - no response

**Actividad 1.5: Desarrollo del Servicio Web de la PATN de IABIN:** Con el fin de facilitar el intercambio de datos entre la PATN y otras bases de datos de áreas protegidas, la PATN ha desarrollado una interfaz web para cargar y administrar datos sobre áreas protegidas, un servicio web para permitirá a cualquiera sustraer los datos de PATN y un servicio web piloto más avanzado, en colaboración con el Ministerio de Medio Ambiente de Brasil, que unirá las bases de datos de los países y de la WDPA.

**Nota: esta actividad se finalizará en marzo de 2011**

### **Información general**

El propósito original de esta actividad era automatizar el intercambio bidireccional de información espacial de las áreas protegidas entre los miembros PATN y la infraestructura WDPA. Esto fue abordado en un proceso pragmático de tres pasos:

1. Crear herramientas para cargar y editar los datos de áreas protegidas en una interfaz web en lugar de una interfaz de programación de servicio Web.
2. Generar servicios web para que cualquiera pueda sustraer información de las áreas protegidas de IABIN PATN
3. Asociarse con el Ministerio de Medio Ambiente de Brasil a un piloto de intercambio de datos bidireccional exclusivamente a través de servicios web.

Usando este enfoque mantendremos una barrera técnica baja para agregar nueva información al mismo tiempo que se ofrece herramientas sofisticadas para consumir, descargar y el formular nuevos propósitos para la información sobre áreas protegidas.

### **Metodología**

Las herramientas en línea de carga y edición para la PATN se describirán en la Actividad 1.6.

### **IABIN PATN servicios web**

Dos tipos de servicios web, fueron desarrollados para la PATN IABIN.

1. Los datos espaciales en forma de estándares OGC de “web mapping services” (WMS), “web feature services” (WFS) y “custom tile services”
2. Interfaz para la Aplicación de programación de datos RESTful (API) para buscar y recuperar datos de forma programática.

Los datos espaciales de API se han construido sobre el software de código abierto Geoserver y la base de datos PostGIS. Esto permite el acceso a los datos geoespaciales en ambos, imágenes y XML. Esto sigue los estándares del Consorcio Geoespacial Abierto para la publicación de datos geoespaciales. Toda la infraestructura para la PATN se encuentra alojada en la plataforma “amazons cloud computing”, EC2. Esto reduce el costo de la administración de servidores físicos y, al mismo tiempo lleva las aplicaciones y los datos más cerca de la gente de la región.

Hay limitaciones en el uso de los servicios web de estándar OGC. El volumen de información que se transmite a través de Internet cuando se llama a estos servicios puede ser prohibitivo en las zonas con un nivel bajo de banda ancha. Esta fue la razón principal para también desarrollar una versión mucho más ligera de API para consultar la base de datos PATN. Los tipos de solicitudes que se pueden hacer de esta interfaz son:

- API de búsqueda - buscar en la base de datos usando una palabra clave y recibir el resultado de las áreas protegidas de nuevo que coinciden con la palabra clave
- Geoespacial API - consultar la base de datos por medio de un cuadro delimitador o nombre del lugar.
- Información detallada del área protegida individual API – Retorna fotos, artículos de Wikipedia y los límites de las áreas protegidas.



Estas API se encuentran completamente documentadas y se encontrarán en el portal [iabinpatn.net](http://iabinpatn.net).

### **Conclusiones y recomendaciones**

- La creación de servicios web altamente sofisticados depende en gran medida de la capacidad de los países miembros para gestionar sus propios nodos.
- La reducción de la barrera tecnológica en la captura de la información espacial, manteniendo los estándares es un buen compromiso para conseguir una mayor cobertura de los datos.
- El alojamiento de los servicios en la "nube" reduce los costos logísticos y económicos para la gestión de estos grandes conjuntos de datos.
- Entregando únicamente los datos sobre áreas protegidas en formatos estándar limita su uso debido a la verbosidad del formato de datos.

### **Servicio Webs piloto con el Ministerio de Medio Ambiente de Brasil**

En el transcurso del último año la UNEP-WCMC y el Ministerio de Medio Ambiente en Brasil han trabajado juntos en el desarrollo de servicios web que serán utilizados para vincular la WDPA a la base de datos de las áreas protegidas de Brasil. Aunque pruebas iniciales ya han sido realizadas, los cambios en la unidad de Tecnología de la Información (IT) del gobierno brasileño han causado retrasos en el despliegue de este servicio web y la vinculación de la PATN y las bases de datos de Brasil. La prueba final y el establecimiento de este vínculo aún están pendientes hasta que el gobierno brasileño se prepara para continuar el avance de este proceso.

### **Actividad 1.6: Desarrollar e implementar una herramienta genérica para gestión de datos de la PATN:**

En el momento la PATN está trabajando en el desarrollo de una herramienta de gestión de datos genéricos que se proporcionará a los países de IABIN que expresan su interés en adoptarlo como su herramienta oficial de gestión de datos. Con el fin de ayudar a los países para adaptar la herramienta a sus necesidades específicas y habilitarlos para su uso, la PATN producirá manuales especificando los requisitos técnicos para la instalación y el uso de la herramienta, así como la descripción de los procedimientos en caso se requiera la adaptación.

**Nota: esta actividad se finalizará en marzo de 2011**

### **Información general**

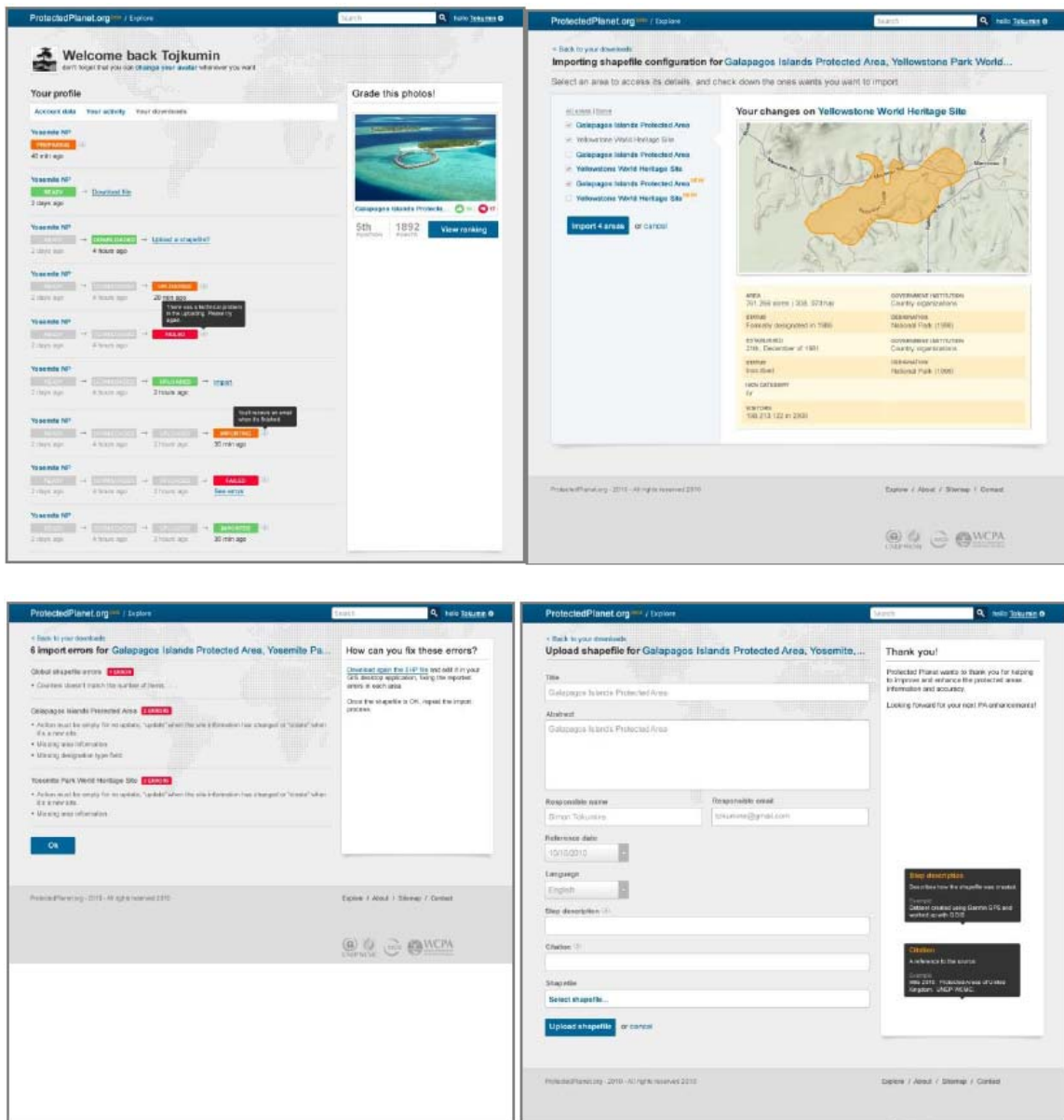
El resultado de esta actividad fue crear una herramienta que permitirá a los países cargar, editar, descargar y administrar sus datos de áreas protegidas dentro de los límites de los estándares de los datos de la PATN. Los países en su mayor parte están utilizando técnicas no empresariales de GIS para administrar sus datos de áreas protegidas por tanto, la UNEP-WCMC necesitaba encontrar una solución que permitiera a los países cargar sus datos GIS y gestionarlos de forma centralizada evitando la necesidad de tener sus propios sistemas empresariales. La herramienta fue desarrollada por la UNEP-WCMC construida sobre la tecnología WDPA/protecedplanet.net. Aunque construida para la PATN de IABIN, esta herramienta también servirá cualquier otro país del mundo que aporte información a la WDPA. Esto garantiza el desarrollo futuro de esta herramienta por lo menos otros dos años después de la finalización del proyecto IABIN.

### **Metodología**

La aplicación ha sido construida sobre la WDPA usando tecnología de uso libre “Ruby-on-Rails”, “PostGIS” y “Geoserver”. La herramienta permitirá a los países manejar sus datos de una forma simple paso a paso.

1. Descargar los datos existentes de la WDPA
2. Alterar la base de datos en línea o sin conexión usando software de uso libre o de propiedad de GIS
3. Cargar los datos al WDPA
4. Reconciliar los datos modificados con lo que está en el WDPA
5. Obtener un reporte que muestre los cambios
6. Hacer parte instantáneamente de la PATN de IABIN y el portal de protectedplanet.net

Abajo algunas impresiones de pantalla que muestran la herramienta.



La herramienta estará disponible para uso a partir del 28 de febrero de 2011 luego de la fase inicial de prueba.

Conclusiones y recomendaciones

- Una solución con más baja tecnología para la herramienta genérica incrementara el uso y será el primer paso hacia una solución empresarial para la gestión de datos espaciales en los países
- La herramienta se seguirá desarrollando con fondos externos a los del proyecto IABIN manteniendo su uso activo por los próximos 2 años
- La herramienta desarrollada como parte de la PATN serán reutilizados para todos los demás países en el mundo, extendiendo el alcance del proyecto IABIN más allá de los países miembros.

La herramienta se basa en la tecnología de código abierto con la base de código a disposición de otros países.

**Actividad 2.1 Publicación y difusión de normas y protocolos PATN:** El documento que presenta la estructura de datos de PATN IABIN y los estándares de gestión de datos producidos en la actividad 1.3 se han hecho disponibles en el portal web de PATN, así como han sido circulados dentro de la red de PATN. Esto permite a los países desarrollar nuevas bases de datos o adaptar las existentes que sean compatibles con la base de datos PATN, facilitando el flujo de información.

**Actividad 2.2 Difusión de la herramienta genérica de gestión de datos de PATN:** Una vez finalizada, la herramienta genérica de gestión de datos de PATN estará disponible en el portal web PATN para su descarga. CDs también serán producidos para ser distribuidos a los agencias de gestión de datos gubernamentales y no gubernamentales y en eventos relacionados a áreas protegidas. Este material será traducido a español, inglés y portugués.

Nota: esta actividad finalizará en marzo de 2011

**Actividad 2.3 Vinculación de la base de datos PATN con otras iniciativas regionales y nacionales:** Una vez que el servicio web PATN sea concluido, la base de datos PATN estará enlazada a la WDPA y a las bases de datos de otros países para que la información fluya de forma automática y periódicamente. Una guía para utilizar este servicio web en el intercambio de datos será elaborada y difundida por el portal web de la PAYN y otros medios apropiados.

Nota: esta actividad finalizará en marzo de 2011

**Actividad 3.2 Elaboración y difusión de un documento que describe las prácticas óptimas de gestión de datos:** Siguiendo los resultados de la actividad 3.1, la PATN producirá un documento que describa las mejores prácticas para la gestión de datos de áreas protegidas con el objetivo de ayudar a los países para hacer frente a sus necesidades específicas y brechas. Este documento estará disponible en el Portal web de la PATN y se difundirán a través de la red de contactos de PATN.

Nota: esta actividad se finalizará en marzo de 2011

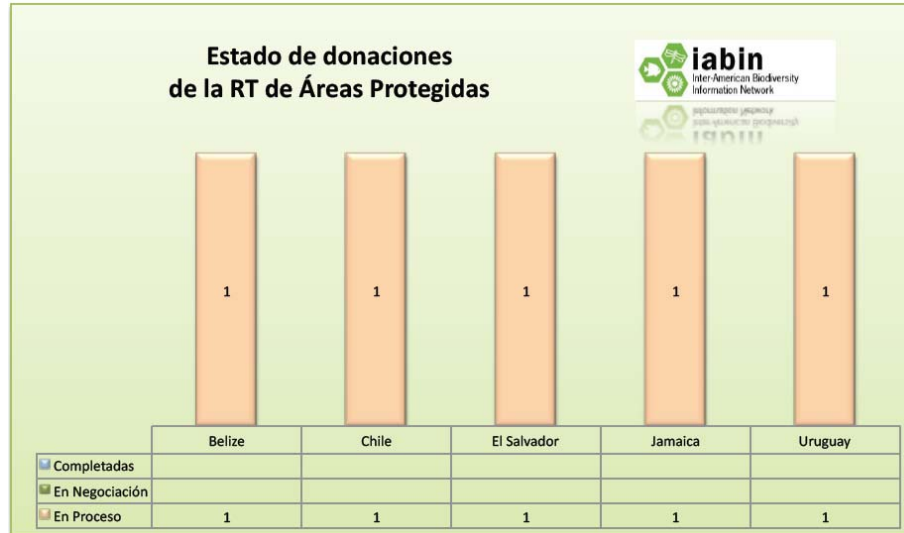
## Donaciones para la digitación de datos

En septiembre de 2008, la PATN distribuyó una convocatoria a propuestas a fin de apoyar a los países en el logro de los objetivos siguientes:

Resumen de donaciones RT de Áreas Protegidas		
País	Institución	Cantidad (USD)
Belize	Land and Surveys Department	\$ 10,000.00
Chile	Comisión Nacional del Medio Ambiente (CONAMA)	\$ 14,079.00
El Salvador	Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales	\$ 9,500.00
Jamaica	National Environment and Planning Agency	\$ 10,000.00
Uruguay	Dirección Nacional de Medio Ambiente	\$ 10,000.00

1. Para mejorar y desarrollar la capacidad técnica de los distintos países de IABIN, cuando fuera apropiado, para recoger y gestionar sus datos de áreas protegidas de una forma que satisfaga sus necesidades específicas y el contexto;
2. Para ayudar a desarrollar o mejorar, cuando fuera apropiado, los sistemas de gestión de datos de las áreas protegidas de cada país;
3. Para actualizar los datos disponibles en la Base de Datos Mundial de Áreas Protegidas (WDPA) con el la mas alta calidad de datos de áreas protegidas oficiales disponibles.
4. Desarrollar e implementar una estrategia sostenible a fin de actualizar periódicamente la base de datos mundial de áreas protegidas (WDPA).

El estado de las donaciones para la digitalización de datos de la PATN es el siguiente:



## Matriz de indicadores de medida de la PATN2

Indicador	Actual —2	Línea base	Actual Semestre	Meta—2010	Resumen de comentarios
-----------	--------------	---------------	--------------------	-----------	------------------------

2 La PATN no ha reportado sus indicadores para este semestre

	Semestre, 2010		pasado (Jul-Dec 2010)		
1. Aumento de visitas al portal de la PATN de IABIN:		200 visitas diarias	300 diarias	1000 diarias	
4. Contenido de datos y metadatos aumento en la PATN IABIN:		10 países actualizados	3 países actualizaron un total de 5000 en áreas protegidas	20 países actualizados	
5. Numero de personas entrenadas por año en herramientas de creación de contenido, calidad de datos y uso de herramientas de la PATN		n/a	n/a	1 representante por país	En la segunda mitad de 2010 las herramientas serán usadas.

### 3. COMPONENTE 3: HERRAMIENTAS PARA LA TOMA DE DECISIONES

Los siguientes seis sub-proyectos para desarrollo de herramientas de valor agregado fueron seleccionados para ser financiados por el componente 3 de IABIN y están en las diferentes etapas de implementación:

#### 3.1 Título del Proyecto: [Desarrollando la Funcionalidad de la base de datos de la Red Temática de Ecosistemas de IABIN](#)

**Institución:** NatureServe

**Financiación:** US\$49,971.00

**Propósito:** el propósito del acuerdo de la ETN es crear una base de datos funcional que este soportada por información comprensible sobre los ecosistemas de las Américas, facilitar la referenciación entre clasificaciones, proveer mapas de distribución de ecosistemas en diferentes resoluciones, informar acerca del estado de conservación de los ecosistemas y relacionar todo los subconjuntos de sus datos con otras bases de datos de otras redes temáticas de IABIN. Todo esto, por medio de la interfaz Web que es compatible para los dos tipos de usuarios proveedores y exploradores de información.

**Estado del Proyecto, hitos y logros:** el proyecto ha sido completado y NatureServe entregó los siguientes productos con el objetivo general de desarrollar una base de datos ETN completamente funcional:

1. Clasificación de Ecosistemas Terrestres de EE.UU. y América Latina como clasificaciones de referencia en base de datos de la ETN (Inglés y español, respectivamente)
2. Clasificación del agua dulce Latinoamericana en la base de datos ETN.
3. Mapas de ecosistemas terrestres de EE.UU. y América Latina a través del Geoportal de la ETN de IABIN.
4. Opciones de consulta con informes recuperables que informar a los usuarios acerca de:

- Diversidad de ecosistemas definido por la geografía o el tema relacionado (región, país, región ecológica o bioma).
- Estado de conservación de los ecosistemas (un subconjunto de los ecosistemas de América del Sur en este momento) vinculados a los mapas de distribución.
- Similitud de los ecosistemas a través de geografías diferentes y clasificaciones (cruces).
- Enlaces entre las especies y hábitat, en particular para las especies de plantas, con base en el nivel 6 de formato estándar terrestre que incluye las especies de plantas de diagnóstico del tipo de ecosistema (podría vincular ETN base de datos con base de datos de especies).
- Área de distribución total de los ecosistemas de consultados según lo retratado por los mapas disponibles en el geoportal de IABIN.
- Mapas clickables como medio de búsqueda de contenido.

Captura de pantalla del resultado de la consulta realizada sobre los datos de ecosistemas de EE.UU. en la base de datos ETN.

**Criterios de Búsqueda**

Tipo de vegetación: **Herbacea (no gramínoide)**

Seleccionar los Países: Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Grenada

Encontrados 18 resultados  
Mostrar Filtro: Criterio = 840

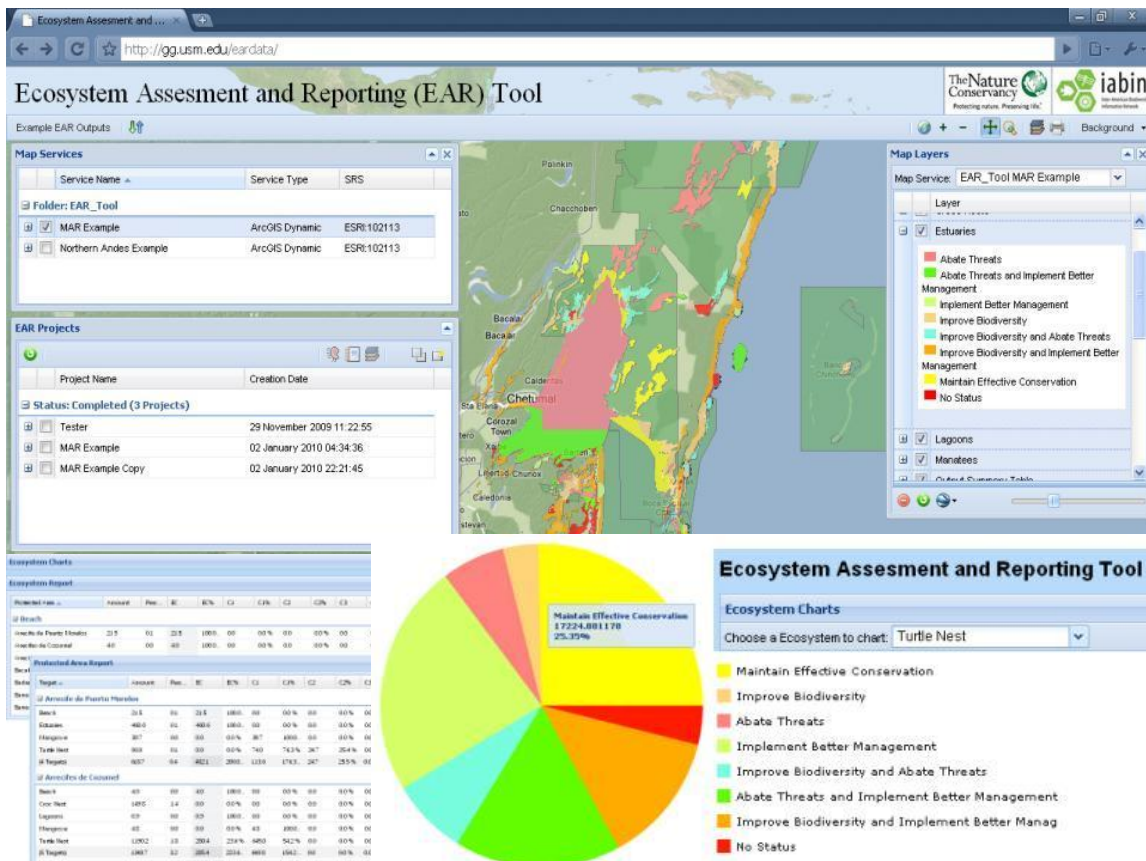
Vista Breve	Nombre Ecosistema	Breve Descripción	Ver Foto
	CE220-876 Temperate Pacific Freshwater Aquatic Bed	Freshwater aquatic beds are found throughout the humid temperate regions of the Pacific Coast of North America. They are small patch in size, confined to lakes, ponds, oxbows, and slow-moving portions of rivers and streams. In large bodies of water, they are usually restricted to the littoral region where penetration of light is the limiting factor for growth. A variety of rooted or floating aquatic herbaceous species may dominate, including <i>Utriclea</i> spp., <i>Najas polysepala</i> , <i>Polygonum</i> spp., <i>Potamogeton</i> spp., <i>Ranunculus</i> spp., and <i>Utriclea</i> spp. Submerged vegetation, such as <i>Najas</i> spp., <i>Ceratophyllum</i> spp., and <i>Elodea</i> spp., is often present. These communities occur in water too deep for emergent vegetation.	
	CE220-878 Temperate Pacific Freshwater Mudflat	Freshwater mudflats are found scattered throughout the temperate regions of the Pacific Coast of North America. In the Pacific Northwest, they occur primarily in seasonally flooded shallow lakebeds on floodplains, especially along the lower Columbia River. During any one year, they may be absent because of year-to-year variation in river water levels. Mudflats must be exposed before the vegetation develops from the sediments. They are dominated mainly by low-stature annual plants. They range in physiognomy from sparsely vegetated mud to extensive stands of herbaceous vegetation. The predominant species include <i>Zizania</i> spp., <i>Lilaeopsis occidentalis</i> , <i>Oenothera aquatica</i> , <i>Limnolobos aquatica</i> , <i>Gratiola perfoliata</i> , <i>Diapensia hyperborea</i> , and <i>Sagittaria perfoliata</i> .	
	CE220-899 North-Central Interior Freshwater Marsh	This system is found throughout the northern Midwest ranging into southern Canada. It is typically found on glacial potholes, along small streams, ponds, channels in glacial outwash and on lakeplains. This system contains a deep to shallow area of freshwater marsh dominated by emergent and submergent species. Stands may be open ponds with floating or rooted aquatics, or deep marsh with bulrush or cattails, and range from fairly small to several acres. It contains hydric soils flooded by water ranging from several centimeters to over 1 meter for most of the growing season. Emergent marsh species such as <i>Typha</i> spp. and <i>Scheuchzeria</i> spp. dominate this system with an occasional scattering of tall <i>Carex</i> spp. and forbs that can vary from dense to open cover. These are generally absent and, if present, are scattered. Submergent wetlands include a variety of macrophytes.	
	CE220-924 Northern Atlantic Coastal Plain Subtidal Aquatic Bed	This system represents submerged aquatic beds of brackish - freshwater tidal upper bays, rivers, and tributaries, ranging from Chesapeake Bay northward to the Massachusetts coast. Typical species include <i>Stacheta perfoliata</i> , <i>Potamogeton perfoliatus</i> , <i>Zostera perfoliata</i> , and others.	
	CE220-899 North Pacific Freshwater Marsh	This system includes shallow ephemeral water bodies found in depressions (up to several hectares in size) among grasslands and open woodlands throughout intermountain valleys of California, Oregon and the Gulf and San Juan islands of Washington and British Columbia. Northern hardpan vernal pools include an indurated clay or cemented (Si or Fe) hardpan that retains water inputs throughout some portion of the spring, but typically the depression dries down entirely into early summer months. In the San Juan and Gulf islands, they are created in small depressions in bedrock. This system typically occurs with a hummocky micro-relief. They tend to be	

### 3.2 Título del Proyecto: [Internet-Based GIS Ecosystem Assessment and Reporting Tool for Conservation Decision-Making](#)

Institución: The Nature Conservancy

**Financiación:** US\$75,000

**Propósito:** la herramienta desarrollada para este proyecto, demuestra como datos de las redes temáticas de Ecosistemas y Áreas protegidas pueden ser usados e integrados de manera efectiva en el proceso de toma de decisiones, para guiar y mejorar las decisiones de manejo ambiental. El principal producto de este proyecto es el desarrollo sistema de información geográfica en línea (GIS) y la herramienta de evaluación y reporte para la toma de decisiones de conservación. El acceso a la herramienta se puede hacer vía Internet ó ejecutado a nivel local usando un software GIS, un “manager’s dashboard” compatible se provee para realizar consultas sobre las condiciones espaciales de los ecosistemas, amenazas socio económicas para los ecosistemas y el estado de la administración de las áreas protegidas. Con la integración de los conjuntos de datos de biodiversidad, socioeconómicos y de áreas protegidas, la herramienta de evaluación y reporte de ecosistemas ofrece una simple, pero poderosa interfaz diseñada para responder preguntas como “¿que ecosistemas son menos protegidos?” “¿De estos ecosistemas, donde y como tenemos que mejorar la administración?” “¿Donde están las oportunidades que mas eficientemente reducen las amenazas a estos ecosistemas?”. Esta herramienta para el soporte de decisiones, usa la ventaja de una nueva tecnología GIS (de la Internet) que va más allá de las funcionalidades de la GIS, y ha sido diseñada usando una técnica abierta de análisis en una interfaz dinámica y de fácil uso en la Internet



Integrando la información de las redes temáticas de ecosistemas y áreas protegidas que ha sido asignada en biodiversidad, amenazas, estado de administración y conservación. Los tomadores de decisiones están capacitados para hacer consultas cruzadas

ecosistemas/especies con la información de áreas protegidas y reportar de vuelta resultados espaciales en formato tabular, usando las categorías definidas por el usuario sobre las condiciones y vulnerabilidad de los ecosistemas seleccionados. Esta información puede ser usada después por los tomadores de decisiones de conservación, para el desarrollo focalizado y definición de prioridades efectivamente asignando recursos y actividades en los lugares más apropiados con el fin de tener los mejores resultados. [www.eartool.org](http://www.eartool.org)

**Estado del Proyecto, Hitos y Logros:** el desarrollo de esta herramienta se ha completado. TNC completó la traducción del manual del usuario al español <http://gg.usm.edu/EAR/tutorial.htm>

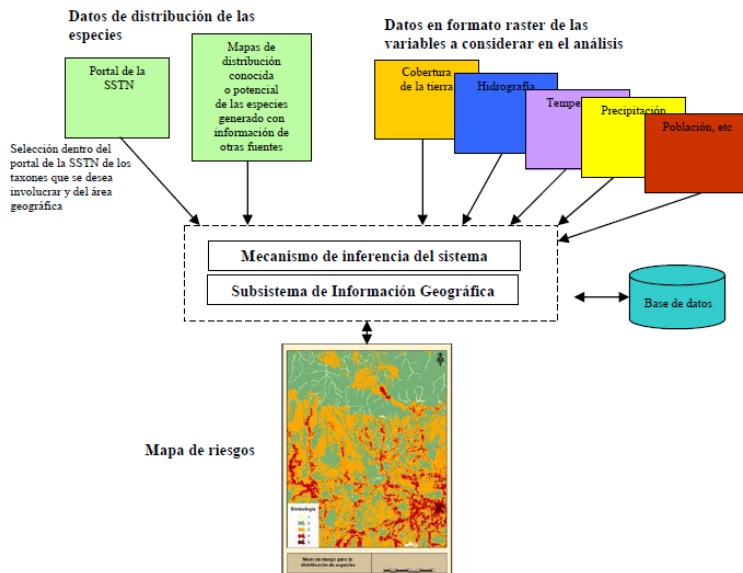
**3.3 Título del Proyecto:** [Sistema para el modelado de escenarios de acciones de desarrollo o posibles amenazas a la biodiversidad](#)

**Institución:** Asociación Instituto Nacional de Biodiversidad (INBio)

**Financiación:** US\$107,298

**Propósito:** dado el gran numero de variables y la gran sensibilidad de las poblaciones a los cambio en variables como lo son el clima, desarrollo de infraestructura, especies invasoras, etc., un modelo analítico para predecir el impacto de estos cambios en la población es prácticamente imposible. Entonces, este proyecto propone el desarrollo de un sistema modular entendible al usuario que integre datos bióticos y abióticos para modelar escenarios de potenciales amenazas e iniciativas para la mejor administración de los recursos. El sistema es altamente interactivo para facilitar experimentación con variables causales y sus efectos, entendible al usuario para hacerlo mas atractivo a tomadores de decisiones, y así que pueda ser implementado como un sistema independiente ó como parte del portal de la SSTN. El proyecto articula los siguientes tipos de actividades: desarrollo de software, aplicación de software creado al caso guía en Costa Rica y evaluación por parte de usuarios potencialmente experimentados. Los beneficiarios objetivos son tomadores de decisiones que definen políticas y acciones de conservación de biodiversidad concretas.

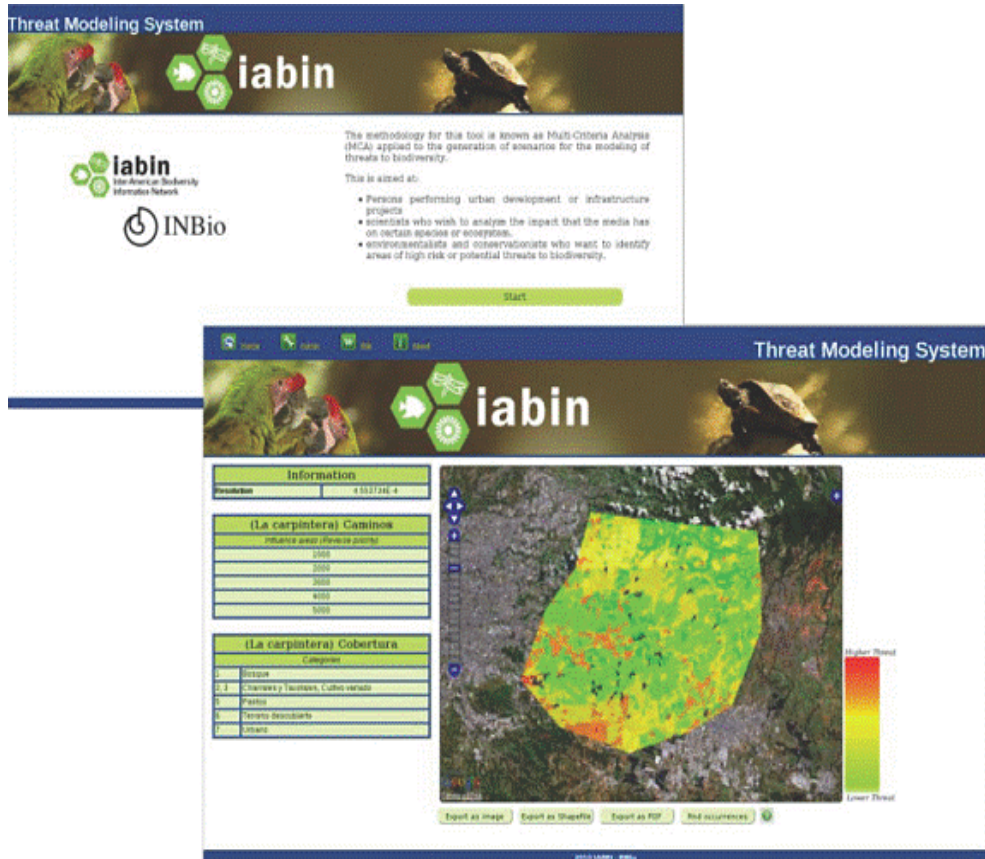
**Descripción del sistema:** la herramienta permite que usuarios selección un área geográfica específica, y el sistema juntara mapas potencialmente generados de otras fuentes de información para este segmento seleccionado y sus distribuciones conocidas. Para este fin, la base de datos tiene que ser actualizada de antemano con la información requerida, usando un mecanismo de la interfaz





que puede ser configurado por el usuario dependiendo de su criterio de prioridad para la selección entre las categorías. Basado en esta información, el sistema ejecuta un análisis de dificultad y genera los correspondientes mapas de riesgo para las especies en cuestión.

La interfaz del sistema es multilingüe. En otras palabras, el administrador únicamente tendrá que traducir el texto externo de los archivos ya que la interfaz puede ser configurada para un nuevo lenguaje. El sistema inicial está disponible en Inglés, español y Portugués. El software opera en un ambiente Web y estará disponible en la SSTN, IABIN y otros sitios relacionados. La figura siguiente muestra la estructura del sistema para mejorar el entendimiento.

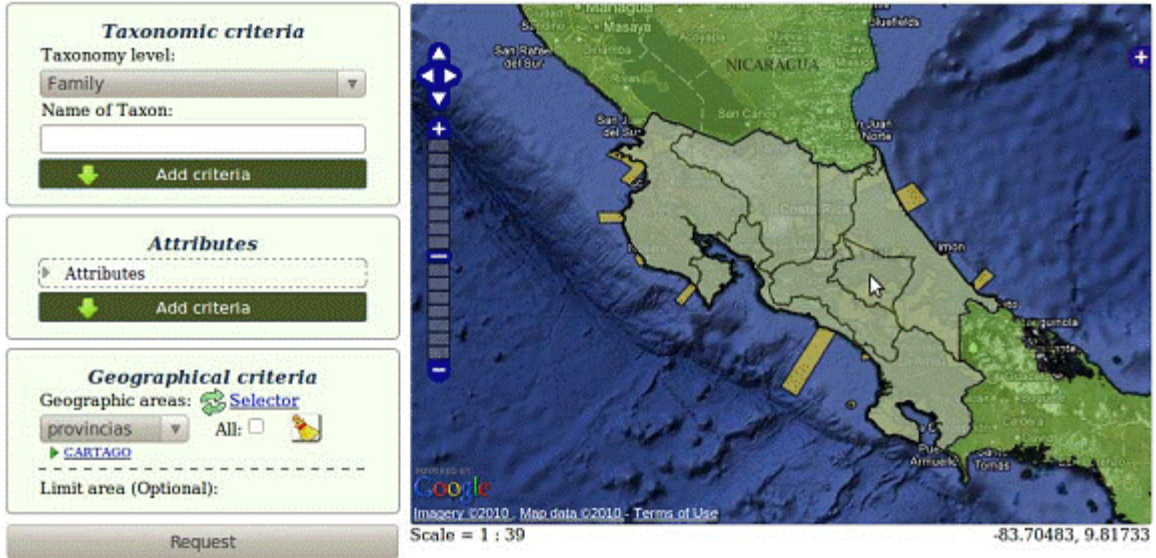


**3.4 Título del Proyecto:** [Sistema para la toma de decisiones con base en categorías de conservación y usos de la biodiversidad.](#)

**Institución:** Asociación Instituto Nacional de Biodiversidad (INBio)

**Financiación:** US\$75,000

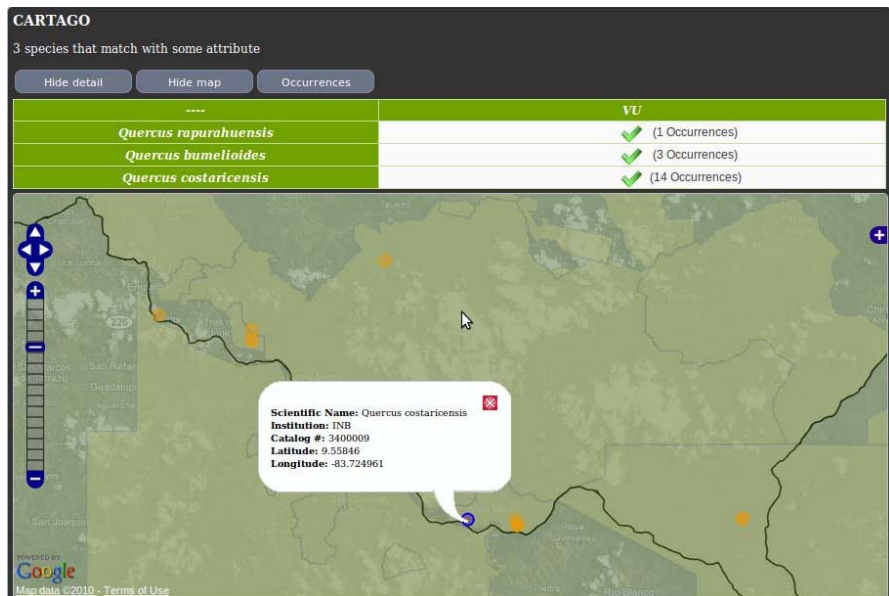
**Propósito:** Desarrollar y documentar una herramienta de software *open source* y bilingüe (inglés y español) que facilite el análisis geoespacial y estadístico de información sobre biodiversidad, a partir de datos a nivel de especímenes, especies, categorías de conservación y usos de la biodiversidad, para apoyar la toma de al menos tres tipos de decisiones: científicas (Ej., determinación de nuevos sitios de recolecta), de conservación (Ej., establecimiento de áreas protegidas) y de administración (Ej., permisos de extracción de madera). Asimismo, la nueva funcionalidad del sistema Ara, desarrollada por la SSTN, para divulgar y motivar un mayor uso en procesos de digitalización de información de especies y



especímenes. Finalmente, Probar e ilustrar la utilidad del nuevo módulo mediante el desarrollo de un caso de estudio: Análisis de los límites actuales de ASP de Costa Rica y del potencial de otras áreas para convertirse en ASP a partir de la distribución de plantas amenazadas de Costa Rica y sus categorías de uso.

**Estado del Proyecto, Hitos y Logros:** el desarrollo de la herramienta ha pasado la etapa de análisis y diseño, así como la etapa de colección de información debe ser convertida en bases de datos las cuales estarán habilitadas para test de usuarios. Como se dijo en la propuesta, el desarrollo de este sistema no consistirá solo en proveer una herramienta para que los usuarios la usen con sus propios datos, sino disponerla acompañada de una bases de datos. La primera base de datos acerca de usos documentados a través de referencias bibliográficas. La segunda es una base de datos acerca de plantas especies de plantas amenazadas de acuerdo a la lista establecida en los países de Central America.

Actualmente, el sistema esta totalmente completo y se puede acceder por medio de la Red Temática de Especies y Especímenes (<http://species.iabi.net/en/index.html>), específicamente bajo la sección llamada "SSTN Tools and Services" ó directamente siguiendo el enlace <http://lucina.inbio.ac.cr:54989/ait-web/welcome.htm>





**3.5 Título del Proyecto:** la mejora de los datos primarios y su uso para la evaluación de amenazas y la planificación de la conservación **en situ** en América del Sur

**Institución:** Centro Internacional para Agricultura Tropical (CIAT).

**Financiación:** US\$60,400

**Propósito:** uno de los temas más importantes acerca del análisis y últimas conclusiones derivadas del uso de datos de biodiversidad primarios es la confianza en su calidad. Una calidad mala en los datos de biodiversidad pueden llevar a conclusiones parciales e incorrectas así como también a una inversión ineficiente de los recursos disponibles y un desarrollo inadecuado de políticas.

La verificación de los datos de biodiversidad y su adecuado uso es un proceso clave para lograr brindar soporte a los procesos de toma de decisiones. Nosotros proponemos (1) evaluar y mejorar la calidad de los datos terrestres en la red de IABIN usando procesos automatizados, (2) usar los datos primarios para desarrollar modelos de nicho ecológico, (3) unir los resultados anteriores para evaluar el nivel de amenaza y conservación de las especies que habitan en Sur America, y (4) implementar una interfase interactiva a través de la cual los resultados se hagan públicos para los tomadores de decisiones. El tiempo de duración del proyecto esta estimado en seis meses, y el presupuesto total a ser usado es de 120,800 USD, de los cuales el 50% será cubierto por el CIAT, y el otro 50% seria financiado por IABIN.

**Logros y Objetivos del proyecto:**

1. Finalizar e implementar un algoritmo basado en Java, para hacer chequeo cruzado de las coordenadas de los datos terrestres de biodiversidad de IABIN.
2. Finalizar e implementar un algoritmo basado en Java para añadir valor a los record no georeferenciados en la red IABIN.
3. Evaluar todos los datos primarios usando los algoritmos (1) y (2) y proveer a IABIN con una evaluación detallada de su información primaria.

4. Finalizar en implementar un algoritmo basado en Java para el entrenamiento de los modelos de nicho (utilizando un enfoque de máxima entropía) y aplicarlo para plantar taxones con suficientes datos localizados en Sur America.
5. Superar las distribuciones geográficas desarrolladas con la amenaza de los ecosistemas, y las capas de las áreas protegidas, generar métricas de análisis para proporcionar los datos básicos necesarios para la evaluación de escenarios y la formulación de políticas para América del Sur.
6. Desarrollo de un sistema interactivo de mapas basado en la interfaz Google-Mapas para navegar por los datos sobre la biodiversidad y la modelización y los resultados de superposición.
7. Generar la documentación apropiada y los informes sobre las herramientas desarrolladas.

**Estado del Proyecto, Hitos y Logros:** Los intentos de corregir los errores geográficos en IABIN Redes Temáticas (RT) se realizaron y paquetes de software basado en el lenguaje de programación Java fueron desarrollados y probados. Usando estas herramientas automatizadas, CIAT encontró que el 14% (500.000 registros) de las especies y especímenes de redes temáticas (SSTN) o bien no hay coordenadas fiables o no tienen las coordenadas en todo, mientras que para la base de datos I3N (del que sólo se podría evaluar 14,3 % de los datos debido a las dificultades en la interpretación de las coordenadas), CIAT encontró que 30,3% tienen coordenadas poco fiables. Todos estos datos pueden ser potencialmente georeferenciados, aunque prestando especial atención a los datos de localización necesarios para recuperar las coordenadas. La base de datos de la Red Temática de Polinizadores (RTP) no ha sido aún evaluada, ya que no ha sido entregada por los socios de la RN. El CIAT fue capaz de implementar correctamente el algoritmo de georeferenciación y aplicarlo sobre varios conjuntos de datos de prueba. Sus resultados indican que en la gran mayoría de los casos una referencia geográfica confiable puede ser encontrada en los servicios BioGeomancer. Además, CIAT estableció varios ensayos para probar el algoritmo con exactitud, pero no fueron capaces de ser realizados. Se necesita prestar especial atención a la duración del tiempo de proceso, dada la condición del servicio BioGeomancer como una plataforma en línea y de optimización de caminos, están actualmente bajo investigación.

**3.6 Título del Proyecto:** Integración de Datos y Centro de Análisis (IABIN DIAC): Una aplicación piloto para la integración, visualización, compartimiento y análisis de los datos de las redes temáticas de IABIN.

**Institución:** Instituto de Conservación Biológica (CBI)

**Financiación:** US\$60,400

**Propósito:** Desarrollar un prototipo de aplicación, la integración y centro de análisis de los datos de IABIN (DIAC), para mejorar el acceso a la información de las redes temáticas para conservación importante, desarrollo, planeación y aplicaciones científicas. El IABIN DIAC se construirá en una plataforma Data Basin ESRI, desarrollada por el Instituto de Conservación Biológica en colaboración con ESRI. Este prototipo permitirá a los usuarios agregar set de datos, integrar información de las RTs con otra información disponible y conducir búsquedas de datos estructuradas. Llevaremos a cabo demostraciones piloto para demostrar la habilidad de la tecnología emergente para aumentar el valor de los datos para los tomadores de decisiones a través de la integración, visualización y análisis de funcionalidades de datos estructurados. Esta demostración del proyecto ayudara a definir la

proyección del manejo, distribución y aplicación de todos los datos de las RTs en el futuro a través de Latino America y el Caribe.

**Estado del Proyecto, Hitos y Logros:** CBI ha enviado recientemente su primer reporte y ha hecho un avance importante en las siguientes actividades:

1. **Producto 1.1:** Reporte en el estado de los datos y tecnología de IABIN dentro de sus diferentes redes temáticas, este relacionado con la habilidad de integrar y analizar los datos en IABIN DIAC.
2. **Producto 2.1:** Documentar los requerimientos del sistema IABIN DIAC: el IABIN DIAC esta siendo construido usando ArcGIS Online (una iniciativa ESRI nueva) y la tecnología tradicional de mapeo ESRI GIS en un software de plataforma Data Basin. Data Basin es un programador en Ingles, pero las capacidades están siendo construidas que permitan una facilidad multilingüe. El IABIN DIAC se hará disponible en ingles, español y portugués. El sitio web de IABIN DIAC se creara para tener su propia marca dentro de Data Basin y se conectara dinámicamente con el website IABIN.net. La pagina principal y el sitio de trabajo para IABIN DIAC exhibirá las diferentes redes temáticas y el consorcio de organizaciones en cada una de las redes y otras pertinentes a OEA-IABIN.
  1. IABIN DIAC permitirá (1) acceder y visualizar sets de datos a través de las redes temáticas, (2) combinar cualquier set de datos seleccionado en un área geográfica seleccionada (3) crear y personalizar sus propios mapas (4) usar herramientas específicas de análisis para consultar y reportar acerca de los set de datos, y (5) acceder enlaces directos a los proveedores y expertos en cada tema.
  2. **Producto 3.1:** documentar las consultas que serán soportadas en el sistema prototipo IABIN DIAC: consultas que serán soportadas por IABIN DIAC caen en dos procesos diferentes. Uno de estos procesos soportara la consulta de temas específicos, y la habilidad para mostrar los resultados de la consulta en el mapa visualizador. Las características que pueden ser consultadas incluyen diferentes categorías dentro de la RT. Un ejemplo de este tipo de consulta es “muestre todos los sucesos de especies invasoras en Costa Rica”. Una consulta podría también enfocarse en un sub set de categorías. Un ejemplo es “muestre todos los datos existentes de el Swietenia Humilis (Caoba de Honduras) en Centro America. Los polígonos resultantes de cada tipo de consulta serán mostrados en el visualizador y pueden exportarse a un reporte físico. El otro proceso envuelve una consulta de la intersección de diferentes sets de datos. Ejemplos de estos tipos de consultas incluyen “cuales son las especies invasoras que han sido identificadas asociadas al ecosistema del desierto tropical interior con vegetación escasa en Chile?”
  3. **Producto 5.1:** reporte en la estrategia y el plan de implementación para poblar el prototipo IABIN DIAC con datos compatibles y estandarizados de las redes temáticas

La matriz de información sobre biodiversidad se completó, la cual muestra enlaces a todos los sitios web que los datos de la casa de la diversidad biológica.

<http://www.oas.org/DSD/IABIN/Component%203v2/3rdRfPv2.htm>

#### **4. COMPONENTE 4: SUSTENTABILIDAD DE IABIN**

##### **4.1. Divulgación y Comunicaciones**

Arturo Restrepo, el Coordinador de IABIN, y Luisa Neira de la OEA representaron a IABIN en la Segunda Reunión Ministerial de la OEA sobre Desarrollo Sostenible celebrada en octubre de 2010 en República Dominicana. Arturo y Luisa estuvieron presentes en IABIN en un stand durante la reunión atendiendo ministros y empleados de los Ministerios de Medio Ambiente en las Américas. Más información se puede encontrar en: [http://www.oas.org/dsd/MinisterialMeeting/SecondMeetingSustainableDevelopment\\_e.htm](http://www.oas.org/dsd/MinisterialMeeting/SecondMeetingSustainableDevelopment_e.htm)

#### 4.2 Sustentabilidad de las RTs

Una reunión del Grupo de Trabajo Técnico de IABIN fue celebrada en Knoxville, Tennessee, en agosto de 2010, y organizada por el USGS y la SG / OEA. Los representantes de las instituciones coordinadoras y los participantes en el proyecto del componente # 3 se reunieron con el objetivo de revisar el estado de las herramientas/aplicaciones, y las donaciones para la digitalización de datos, (<http://www.oas.org/dsd/IABIN/Component2.htm>), y los productos del Componente 3 (<http://int.usde.oas.org/IABIN/Component%203v2/Component3v2.htm>).

El objetivo general fue comenzar a coordinar entre las redes temáticas para que los datos de: especies/especímenes, polinizadores, especies invasoras, áreas protegidas y los ecosistemas pudieran ser cargados en una plataforma geoespacial (DataBasin - <http://databasin.org>) y manipulados para facilitar la investigación sobre el cambio climático, los servicios ambientales, y el potencial de secuestro de carbono para posibles proyectos de compensación de carbono (como ejemplos) que podrían ser exploradas a través de un seguimiento de los proyectos del GEF que está actualmente en desarrollo. Los contactos con los CAF, la CCAD y el BID se harán para coordinar las actividades geoespaciales que estén relacionadas.

El grupo revisó el anteproyecto GEF 2 el cual tiene por objetivo mejorar y hacer que la información integrada y actualizada sobre biodiversidad esté disponible para apoyar la toma de decisiones informadas con miras a la conservación y el manejo de recursos sostenibles para los países de las Américas.

#### 4.4 Recaudación de Fondos

Las siguientes propuestas fueron enviadas ó están en desarrollo:

Donante	Tema	Cantidad solicitada	Estado
Google.org	Areas protegidas Atlas de vulnerabilidad	2,140,000	Sin respuesta Enviado 8/18/2010
Howard G Buffett Foundation	(Informática para desarrollo sostenible)	1,260,000	Rechazado Enviado a comienzos de 2010 –
German Climate Fund	Atlas de vulnerabilidad (énfasis en evaluación de la vulnerabilidad climática) Monitoreo de adaptación climática, evaluación y apoyo	1,545,000	Rechazado
Moore Foundation	para decisiones	800,000	Para ser enviado

Tinker Foundation	Fortalecimiento de capacidades - capacitación de quienes toman las decisiones en el uso de IABIN	80,000	Enviado 8/18/2010
Wallace Global Fund	Concientización - divulgación – uso de IABIN para la planeación de IIRSA	80,000	Enviado 8/18/2010
Fundacion Biodiversidad	Estudio de factibilidad y piloto del proyecto de aprendizaje a distancia del Instituto Inter-Americano de Biodiversidad REDD-GAP	120,000 (euros)	Para ser enviado
German Climate Fund II	integración de carbono en el análisis de brechas en la biodiversidad para identificar áreas con alto contenido de carbono y biodiversidad	~@ 1,200,000	En desarrollo

#### **JRS Biodiversity Foundation**

La propuesta de "Mejora de los conocimientos para el Establecimiento de Prioridades de Conservación de los Ecosistemas en el Neotrópico mediante la Integración de datos de Biodiversidad y Datos Geoespaciales" fue aprobado en diciembre de 2007 por un monto de \$ 200 mil dólares. La primera entrega de 120.000 dólares fue recibido en febrero de 2008. A finales de 2008, el INBio fue reconocido como el principal investigador de este proyecto. En junio de 2009, el JRS dio el último visto bueno a la versión actual del proyecto y su ejecución comenzó a finales de 2009. En el segundo semestre de 2010, el proyecto concluyó la mayoría de las actividades planeadas que quedaban restantes, y está en camino para finalizarlos entre principios y mediados de 2011. Los resultados finales de los proyectos serán distribuidos a los participantes pertinentes de IABIN hasta la terminación del proyecto (y en lo posible para comentarios antes de su finalización), con un énfasis especial a los socios en América Central.

4. La Iniciativa por Especies Migratorias del Hemisferio Occidental (WHMSI) esta construyendo a capacidad de todo el país para conservar y manejar la vida silvestre migratoria. Esta mejora la comunicación hemisférica en temas de conservación de interés común, ofrece capacitación en áreas prioritarias, fortalece el intercambio de información necesaria para la toma de decisiones, y proporciona un foro para abordar las cuestiones emergentes como las nuevas amenazas a las especies migratorias, o las conexiones entre la fauna silvestre las enfermedades y las enfermedades humanas.



**WHMSI 3 – 2010 Propuestas financiadas**

**Fortalecimiento de Capacidades para Cooperación y Conservación:  
Iniciativa de Especies Migratorias del Hemisferio Occidental (WHMSI por sus siglas en  
Inglés**

No	Institución	País	Título de la Propuesta	WHMSI (Fondos)	Contrapartida (Fondos)
1	Consejo Nacional de Areas Protegidas - CONAP	Guatemala	<a href="#">Estudio sobre la migracion de ballenas jorobadas (Megaptera novaeangliae) en el Oeste del Pacífico de Guatemala</a>	\$22,965.23	\$86,505
2	Asociacion GUYRA	Paraguay	<a href="#">Creando Capacidades para Unir Inicativas de Conservacion de Aves Migratorias de Pastizales</a>	\$25,500	\$31,234
3	Society for the Conservation and Study of Caribbean Birds	Jamaica	<a href="#">Monitoring Land Birds in Caribbean Protected Areas for Adaptive Management and Public Education</a>	\$26,000	\$29,000
4	World Wild Fund (WWF)	United States	<a href="#">"Incorporating climate adaptation into marine turtle conservation: capacity strengthening for planning and implementation"</a>	\$25,999	\$22,082
5	American Bird Conservancy	United States	<a href="#">Training Local Stakeholders in Reforestation and the Managament of Land Neotropical Migrants in Colombia, Nicaragua, and Peru.</a>	\$16,100	\$245,612
			-	\$116,564	\$414,433

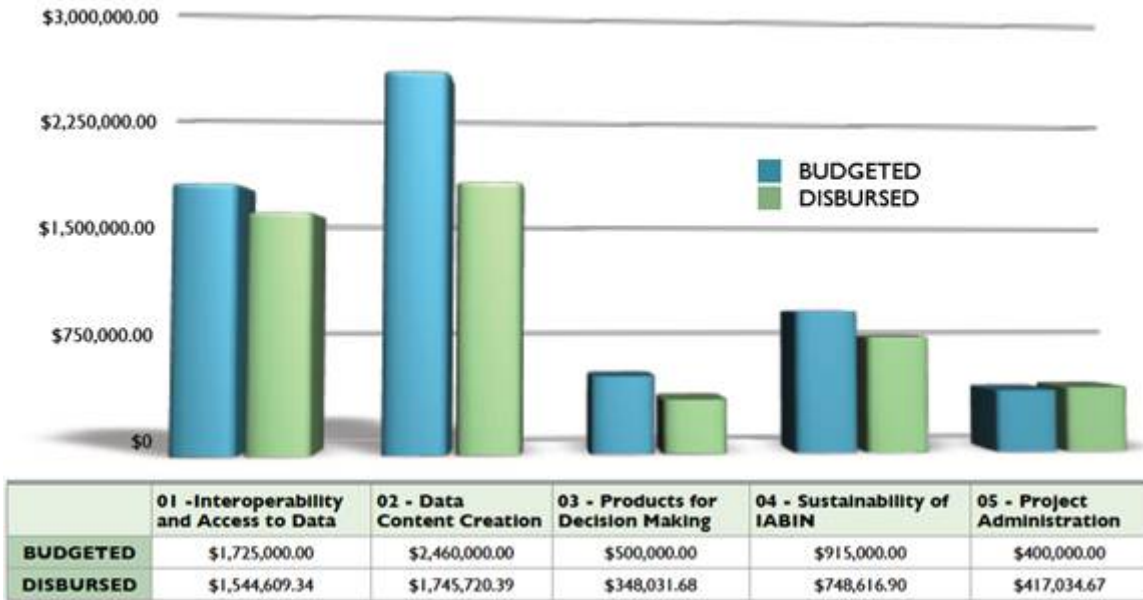
## 5. COMPONENTE 5: AMINISTRACION DEL PROYECTO

### 5.1 Financiamiento de IABIN

Desde el comienzo del Proyecto hasta Diciembre de 2010, el proyecto ha desembolsado \$4,804,012.98 ó el 81% de la totalidad del presupuesto. En el POA para 2010, IABIN proyectó desembolsos de hasta \$872,231.69 para el período de Julio a Diciembre de 2010. Aunque los desembolsos actuales de fondos fueron de un total de \$502,734.91 esta cantidad representa un 30% más que de los desembolsos del semestre anterior, mostrando que el nivel de los desembolsos ha aumentado a través de la evolución del proyecto.

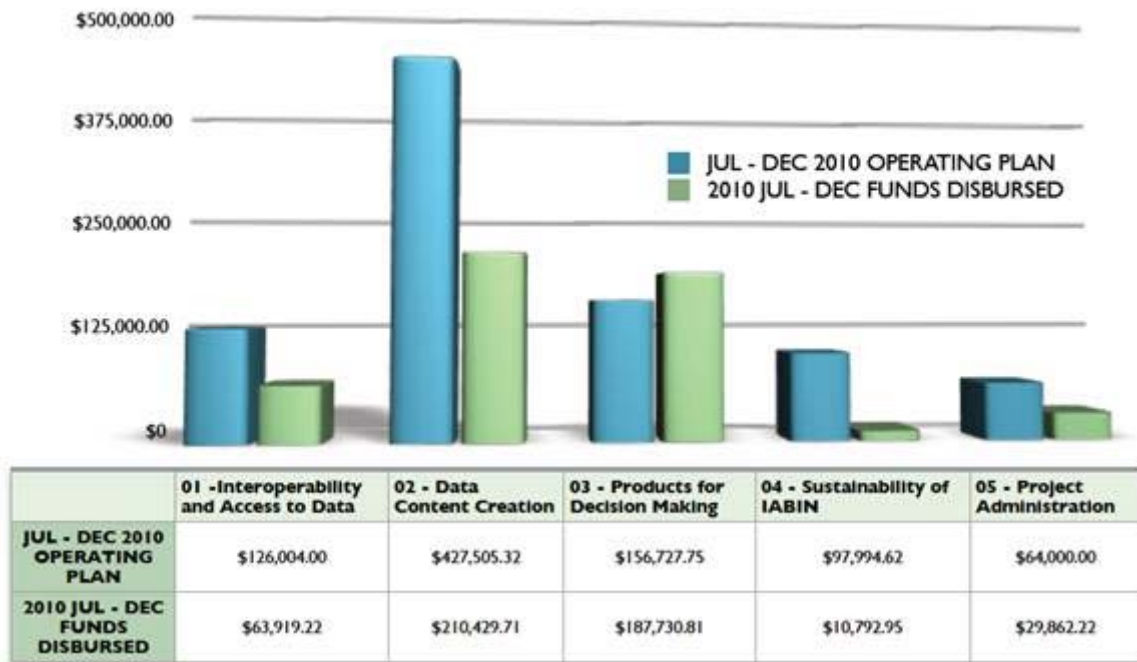


**CUMULATIVE (NOV 04 - DEC 10) DISBURSEMENTS COMPARED TO TOTAL BUDGET**



El desglose de los desembolsos por componente muestra que la principal diferencia entre los desembolsos planificados y los llevados a cabo ocurrió en los Componentes 1 y 2 dado el tiempo requerido para negociar, aprobar y firmar los Acuerdos de Sub-proyectos bajo dichos componentes; el avance en los otros componentes fue como sigue:

**JUL - DEC 10 DISBURSEMENTS COMPARED WITH SEMESTER OPERATING**



- (i) *Componente 1:* Los desembolsos totalizaron el 51% de lo planificado para el segundo semestre de 2010. Las instituciones coordinadoras están implementando la mayoría de sus actividades a tiempo de acuerdo a lo programado en sus respectivos planes operativos. La mayoría de ellas, especialmente las redes temáticas de Especies y Especímenes, Ecosistemas y Polinizadores han completado ya la mayor parte de sus actividades programadas bajo el componente 1. En el caso de la Red Temática de Áreas Protegidas donde PNUMA/WCMC, se esperaba que finalizara sus actividades antes de finales de 2010. La red temática de Áreas Protegidas deberá completar sus actividades para marzo de 2011 y más de la mitad de los acuerdos de transferencias CI serán desembolsados en el último semestre de este año. De igual manera, los desembolsos del catálogo bajo el componente uno fueron acelerados en este semestre. Todos los desembolsos pendientes bajo contratos con SAIC para el desarrollo del Sistema de Búsqueda del Catálogo de IABIN fueron hechos en el periodo Jul-Dic 2010 y una reunión del grupo técnico de IABIN se realizó en Julio de 2010.
- (ii) *Componente 2:* Los desembolsos se incrementaron de manera importante comparado con semestres anteriores y totalizaron un 49% de lo planificado para el segundo semestre de 2010. Durante este periodo la SG/OEA continuó negociando los términos y condiciones de los procedimientos administrativos y legales mientras con los donatarios bajo el último llamado a concurso. Este proceso ha tomado varios meses para muchas instituciones debido a que los donatarios no tienen personería jurídica ó no tienen los sistemas contables necesarios. Además, estas instituciones tienden también a enviar Acuerdos de sub-proyectos para la revisión y aprobación de sus Departamentos Legales causando retrasos en la firma de los Acuerdos y en el desembolso del primer pago. Como se establece en los acuerdos para las donaciones, la mayor parte de las instituciones requieren aproximadamente el 40% de la donación una vez que el acuerdo es firmado y el remanente se paga una vez que se entregan los productos y estos son aprobados. Aproximadamente 60 Acuerdos de donaciones para digitalizar datos han sido firmados y están en progreso o a punto de ser completadas. Además, 65 proyectos ha sido completados y 3 Acuerdos se encuentran actualmente bajo negociación con las instituciones correspondientes. Por lo tanto la SG/OEA espera desembolsar los fondos a las donaciones restantes en la primera mitad de 2011. Adicionalmente, durante este semestre los últimos fondos para entrenamiento bajo la red temática de Polinizadores fueron desembolsados después de la implementación del taller en Brasil en Julio de 2010.
- (iii) *Componente 3:* Los desembolsos totalizaron el 120% de lo planificado para el segundo semestre de 2010. Después de firma la 3ra. Enmienda del Acuerdo del Fideicomiso GEF requerida para poder incluir una nueva categoría de compras y llegar a un acuerdo sobre el modelo de Acuerdo de sub-donación con el Banco Mundial, la SG/OEA finalmente firmo los primeros seis sub-proyectos para el desarrollo de las herramientas de valor agregado para la toma de decisiones. Cuatro proyectos del Componente 3 llevados por Nature Conservancy, Natureserve, y Asociación Instituto Nacional de Biodiversidad (INBio), concluyeron en el periodo de Julio-Diciembre de 2010 lo cual explica el aumento en los fondos desembolsados bajo este componente comparado con lo originalmente planeado. Dos proyectos más se encuentran en marcha y finalizaran en Junio 2011.

- (iv) *Componente 4:* Los desembolsos totalizaron \$10,792.95 de lo planificado para el segundo semestre de 2010 correspondiente en gran parte a la contratación del nuevo coordinador de IABIN.
- (v) *Componente 5:* los desembolsos totalizaron 47% de lo planificado para el segundo semestre de 2010.

**Nivel de ejecución para el periodo Julio hasta Diciembre de 2010 por Componente:**

COMPONENT	SEMESTER			
	Planned	Actual	Unspent balance for semester	Variance: Actual Vs. Planned
	Jul-Dec 2010	Jul-Dec 2010	(US \$)	%
01 Interoperability and Access to Data	\$126,004.00	\$63,919.22	\$62,084.78	50.73%
02 Data Content Creation	\$427,505.32	\$210,429.71	\$217,075.61	49.22%
03 Products for Decision Making	\$156,727.75	\$187,730.81	-\$31,003.06	119.78%
04 Sustainability of IABIN	\$97,994.62	\$10,792.95	\$87,201.67	11.01%
05 Project Administration	\$64,000.00	\$29,862.22	\$34,137.78	46.66%
<b>Grand Total</b>	<b>\$872,231.69</b>	<b>\$502,734.91</b>	<b>\$369,496.78</b>	<b>57.64%</b>

La siguiente tabla muestra que desde el inicio del proyecto hasta Diciembre de 2010, IABIN a desembolsado el 80% logrando completar totalmente lo correspondiente al componente 1.

**Fondos Desembolsados por Componente**

COMPONENT	CUMULATIVE		
	PAD: Life of Project	Actual	Level of Implementation
	Nov 04 - Jul 2011	Nov 04 - Dec 2011	%
01 Interoperability and Access to Data	\$1,725,000.00	\$1,544,609.34	90%
02 Data Content Creation	\$2,460,000.00	\$1,745,720.39	71%
03 Products for Decision Making	\$500,000.00	\$348,031.68	70%
04 Sustainability of IABIN	\$915,000.00	\$748,616.90	82%
05 Project Administration	\$400,000	\$417,034.67	104%
<b>Grand Total</b>	<b>\$6,000,000.00</b>	<b>\$4,804,012.98</b>	<b>80%</b>

**5.2 Co- Financiamiento de IABIN**

Las organizaciones socias de IABIN, las Instituciones Coordinadoras y los donatarios que recibieron donaciones bajo el Programa para la Creación de Datos y Desarrollo de Contenido de IABIN proveyeron la información de su financiamiento de contrapartida para el periodo Julio hasta Diciembre de 2010; la tabla continuación muestra que el financiamiento de IABIN por parte

del GEF y la cantidad total de co financiamiento para este periodo es \$1,113,066.00 USD. Sin embargo, favor notar que a la fecha 14 de Febrero de 2011, el cofinanciamiento de algunas pocas CIs no ha sido reportado y no esta incluido en la tabla que se encuentra abajo.

### Financiamiento de IABIN

Periodo: Julio- Diciembre 2010

	Componente 1	Componente 2	Componente 3	Componente 4	Componente 5	Total
Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM)	\$63,919.22	\$210,429.71	\$187,730.81	\$10,792.95	\$29,862.22	\$502,734.91
<b>Fondos de Contrapartida</b>						
<b>Fondos de Contrapartida Primario</b>						
<b>Instituciones Coordinadoras</b>						
Catálogo -- U.S. Geological Survey/National Biological Information Infrastructure	\$64,500.00	\$3,520.00		\$47,440.00		\$115,460.00
IGN -- U.S. Geological Survey	\$91,530.00	\$202,125.00		\$21,000.00		\$314,655.00
PTN -- CoEvolution Institute	\$67,384.00					\$67,384.00
PATN -- LINEP / WCMC						\$0.00
<b>Donaciones para la Creacion de Contenido</b>						
Administración de Parques Nacionales		\$13,600.00				\$13,600.00
Asociación GUYRA Paraguay Coordinador: Cristina Penayo Alberto Yanosky		\$1,550.00				\$1,550.00
Asociación GUYRA Paraguay Coordinador: Cristina Penayo Alberto Yanosky		\$3,950.00				\$3,950.00
Comisión Nacional del Medio Ambiente (CONAMA PO#225054)		\$14,079.00				\$14,079.00
Corporación Centro de Datos para la Conservación		\$5,554.00				\$5,554.00
Corporación Instituto de Ecología y Biodiversidad (IEB)		\$10,897.00				\$10,897.00
Corporación Selva Humeda (PO#246720) Coordinator: Ian Sajid		\$9,000.00				\$9,000.00
Dirección Nacional de Medio Ambiente.		\$6,000.00				\$6,000.00
Fundación Ciudad del Saber		\$10,000.00				\$10,000.00
Fundación Oga		\$6,594.00				\$6,594.00
Herbario Universidad de Panama (Briofitas y Liqueños)		\$38,430.00				\$38,430.00
Herbario Universidad de Panama (Briofitas y Liqueños)		\$35,475.00				\$35,475.00
Instituto Amazónico de Investigaciones Científicas SINCHI		\$5,217.00				\$5,217.00
Instituto Amazónico de Investigaciones Científicas SINCHI		\$8,783.00				\$8,783.00
Instituto de Investigaciones de Recursos Biológicos Alexander Von Humbolt		\$4,058.00				\$4,058.00
Museo Argentino de Ciencias Naturales, CONICET - Innova -T		\$7,300.00				\$7,300.00
Museo Argentino de Ciencias Naturales, CONICET - Innova -T		\$9,535.00				\$9,535.00
Museo Entomológico de León / Asociacion Nicaraguense de Entomologia		\$9,200.00				\$9,200.00
Organización para Estudios Tropicales – OET		\$5,806.00				\$5,806.00
Pontificia Universidad Católica de Valparaiso		\$565.00				\$565.00
Programa EcoPlata-DINAMA		\$3,000.00				\$3,000.00
Secretaria de Medio Ambiente y Recursos Naturales		\$36,210.00				\$36,210.00
Sociedad Malacológica de Chile		\$10,000.00				\$10,000.00
TNC - Fresh Water Central America Coordinador: Steve Schill		\$15,023.00				\$15,023.00
TNC - Fresh Water South America Coordinador: Steve Schill		\$15,008.00				\$15,008.00
TNC (3rd Terr Pino-Roble Fase I)		\$10,000.00				\$10,000.00
TNC (5th Pino-Roble Fase II) Coordinador: Steve Schill		\$15,926.00				\$15,926.00
U. Nacional de Cajamarca - Herbario CPUN		\$5,304.00				\$5,304.00
U. Nacional de Cajamarca - Herbario CPUN		\$5,524.00				\$5,524.00
U. Nacional de San Agustín - Herbario Arequipense		\$4,800.00				\$4,800.00
Universidad Central de Venezuela		\$51,030.00				\$51,030.00
Universidad de San Marcos MUSM - Coleccion Mastozologica		\$7,750.00				\$7,750.00
Universidad Nacional de Misiones		\$49,800.00				\$49,800.00
Universidad San Marcos - Museo de Historia Natural Peces Amazonicos		\$6,500.00				\$6,500.00
<b>Donaciones para Herramientas de Valor Agregado***</b>						
INBio A Project			\$3,000.00			
INBio B Project			\$12,450.00			
NatureServe			\$48,849.00			
SG/OEA					\$110,000.00	\$110,000.00
<b>Total Core Co-Financing</b>	<b>\$223,414.00</b>	<b>\$646,913.00</b>	<b>\$64,299.00</b>	<b>\$68,440.00</b>	<b>\$110,000.00</b>	<b>\$1,113,066.00</b>
<b>Fondos de Contrapartida Secundario</b>						
<b>Fondos de Contrapartida Secundario</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>
<b>Total Fondos de Contrapartida</b>	<b>\$223,414.00</b>	<b>\$646,913.00</b>	<b>\$64,299.00</b>	<b>\$68,440.00</b>	<b>\$110,000.00</b>	<b>\$1,113,066.00</b>
<b>Financiamiento Total de IABIN</b>	<b>\$287,333.22</b>	<b>\$857,342.71</b>	<b>\$252,029.81</b>	<b>\$79,232.95</b>	<b>\$139,862.22</b>	<b>\$1,615,800.91</b>

### Anexo 1 – Siglas

POA = Plan Operativo Anual

CABI = Organización intergubernamental. Las especies invasoras son una de tres áreas científicas claves para el desarrollo internacional que trabajan para reducir la introducción y el impacto de especies invasoras en todo el mundo.

IC = Institución Coordinadora

CONABIO = Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad.

ECS = Estándar de Clase de Ecosistema

ENBI = Red Europea para Información sobre la Biodiversidad

ETN = Red Temática de Ecosistemas

PF = Punto Focal

FAO = Organización para la Agricultura y la Alimentación

GBIF = Servicio Mundial de Información sobre la Biodiversidad

SBSTTA = Cuerpo Subsidiario de Consejeros Científicos, Técnicos y Tecnológicos.

*GISP = Programa Global de Especies Invasoras*

*G ISIN = Red Global de Información sobre Especies Invasoras*

IAS = Especies Invasoras Foráneas

I3N = Red Temática de Especies Invasoras

IEC = Comité Ejecutivo de IABIN

IUCN = Unión Mundial para la Naturaleza

JICA = Agencia Japonesa para la Cooperación Internacional

LAA/USP = Laboratorio de Automatización Agrícola de la Escuela Politécnica de la Universidad de São Paulo

NBII = Infraestructura Nacional de Información Biológica

PAII = Portal de Acceso Integrado a Información de Especies y Especímenes

PATN = Red Temática de Areas Protegidas

PATWG = Grupo de Trabajo Temático de Areas Protegidas

*IPGH = Instituto Panamericano de Geografía e Historia*

PC = Plan de Compras

PTN = Red Temática de Polinizadores

REMIB = Red Mundial de Información sobre la Biodiversidad

SAIC = Sistemas de Información para la Ciencia y la Aplicación

SICAMAI = Sistema de Captura y Manejo de Información de Especies y Especímenes

STRI = Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales

SSTN = Red Temática de Especies y Especímenes

RT = Red Temática

GTT = Grupo Técnico de Trabajo

TNC = The Nature Conservancy

UDDI = Descripción, Descubrimiento e Integración Universales

PNUMA = Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente